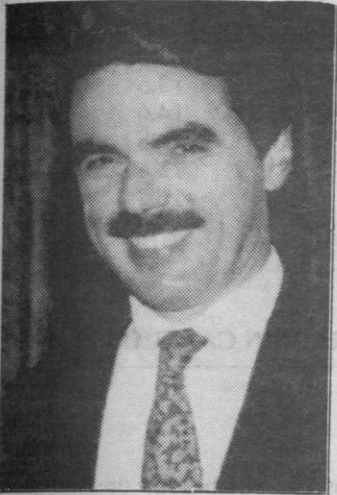


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 11 de julio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.127



El líder popular.

TELEFOTO EFE

Aznar insiste en la necesidad de convocar elecciones generales en octubre

El presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar, ha pedido una vez más elecciones generales a principios de octubre con el fin de que sea su partido, en el caso de que obtuviera la mayoría, la formación encargada de elaborar los Presupuestos Generales del Estado para 1996. Aznar señaló que "la normalidad política de España sería convocar elecciones a co-

mienzos de octubre que diesen tiempo a un nuevo Gobierno, si es posible con una mayoría amplia y fuerte, para presentar los nuevos presupuestos y afrontar una nueva etapa política. Es decir, pasar página".

Por su parte, el líder de los nacionalistas catalanes, Jordi Pujol, considera "difícil hacer más camino" con el PSOE y no sólo insistió en la necesidad de

disolver el parlamento el 31 de diciembre, sino que aconsejó a Felipe González la forma de explicarlo a los españoles.

Mientras, el presidente del Grupo Socialista, Joaquín Almunia, advirtió de la posibilidad de que las elecciones generales se adelanten al otoño si no existe un acuerdo para aprobar los Presupuestos del Estado para 1996.

(Pág. 12)



Luis Roldán.

TELEFOTO EFE

La juez Ferrer procesa a Luis Roldán por seis delitos

La juez Ana Ferrer ha procesado al ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán por los delitos de malversación de caudales públicos, estafa, prevaricación, cohecho, falsedad documental y contra la Hacienda Pública. También han sido procesados la esposa de Roldán, Blanca Rodríguez; su ex compañera, Elisa Rodríguez; el general Manuel Llaneras, el presidente de Huarte, Mario Caprile, y otros nueve imputados en el denominado "caso Roldán".

La titular del Juzgado de Instrucción número 16 de Madrid ha notificado un auto en el que procesa a catorce imputados en este caso, seguido para investigar el supuesto enriquecimiento ilícito del ex director de la Guardia Civil, y entre los que se encuentran representantes de constructoras que supuestamente pagaron comisiones por obras para este Cuerpo. La juez recuerda que los procesados tienen un plazo de tres días para recurrir el auto, en el que se dispone que se comunique a la prisión de Brieva (Ávila) que Roldán, único preso provisional del sumario, debe ser trasladado hoy a Madrid para dicha diligencia.

(Pág. 13)



Manuel Escribano ocupaba hasta ahora el puesto de confianza de su predecesor.

A.S.

Su nombramiento será efectivo el próximo 1 de septiembre

Manuel Escribano, nuevo director general de Caja Segovia

El actual director general adjunto del área técnica de Caja Segovia, Manuel Escribano, será a partir del próximo 1 de septiembre el nuevo director general de la entidad.

El consejo de administración de la Caja aceptó ayer la decisión de Manuel Antonio

Méndez del Río de abandonar el puesto de director general de la entidad, tras haber per-

manecido algo menos de dos años en el cargo.

A su llegada a Segovia, Méndez del Río ya advirtió que se iría una vez estuviera en marcha el plan estratégico.

(Pág. 5)

Lunes negro en la carretera, que se cobró 26 víctimas mortales

Al menos 26 personas han muerto en dos accidentes de tráfico, uno de ellos, el más grave, en la localidad francesa de Roquemaure, donde un autocar español se salió de la carretera al intentar adelantar a un camión y en el que han muerto 23 personas. Algunas de ellas aún no han sido identificadas. Por otra parte, en la provincia de Barcelona tres personas murieron y otras 23 resultaron heridas al caer el autocar por un puente.

(Pág. 11)



Los cadáveres fueron alineados al lado de los vehículos implicados en el siniestro de Francia.

TELEFOTO EFE

AL DIA

6 ASETRA, dispuesta a reabrir el diálogo con la FES.

10 Los nuevos consejeros regionales toman hoy posesión de sus cargos.

10 El Príncipe entregó despachos en la Academia del Aire de León.

13 Confirmada la condena de prisión para Hormaechea.

14 Protesta internacional por el apresamiento del barco de Greenpeace.

15 La ONU advierte a los serbios de nuevos ataques de la Alianza Atlántica.

Martes

11
julio

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 192 días, faltan 173.

Sol: De 6,54 a 21,46.

Luna: De 20,45 a 05,51.

Luna llena el 12 en Capricornio.

SANTORAL

HOY: Benito, Marciano, Sabino, Plácido, Alberto, Amable, Juan, Leoncio

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

REGISTRO CIVIL

7 de julio de 1995:

Nacimientos: Celia Sanz Bailesteros, Victor Huerta Casca, Aitor Escribano Ortiz, Jorge María Velázquez.

Defunciones: Victorio Cubo Gómez (49 años), María Virseda Alonso (97 años), Cristina Bermejo de Andrés (94 años).

8 de julio de 1995:

Defunciones: Victorino Ruano Cabrero (52 años), Inés Esteban Aznava (82 años).

9 de julio de 1995

Defunciones: Felisa Senín Herranz (86 años), Teodora Castillo Rosa (91 años)

10 de julio de 1995:

Nacimientos: Alba M^a Esteban y de San Antonio, M^a Jesús Escudero y Provencio, Ana Bermejo y Santos, Fabio Gonçalves y Sousa.

ADEMAS

Novenas a Nuestra Señora del Carmen

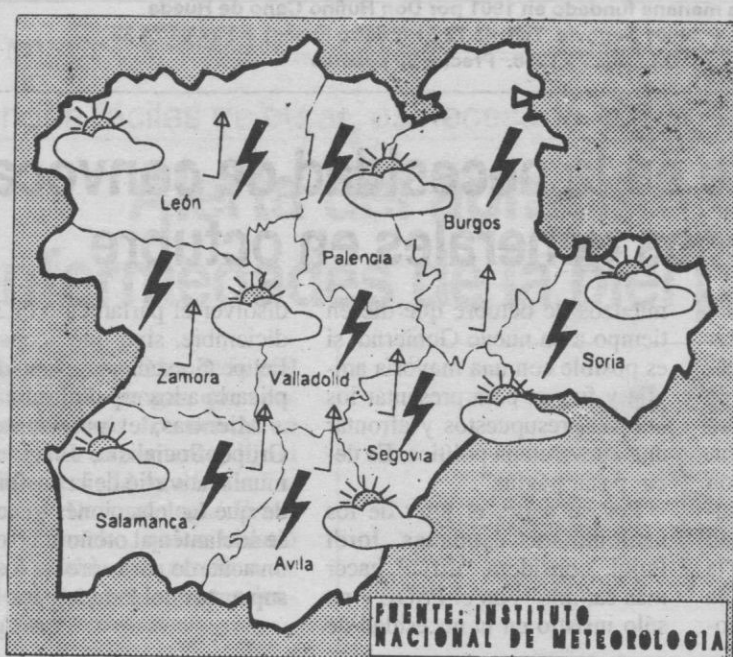
En la parroquia del Carmen, novena a su titular, con motivo de la celebración de la Virgen del Carmen, el próximo día 16 de julio. La novena tendrá lugar a las 20,00 horas. Todos los días, después de la misa de las 8,00 horas habrá un breve "ejercicio de novena".

Por su parte, los Padres Carmelitas también celebran actos hasta el 16 de julio. A las 7,00 horas, misa y ejercicio de novena. A las 8,30, misa. A las 19,30 horas, rosario, ejercicio de la novena y misa. Autobuses desde la Plaza Mayor a las 19,00.

Escuela de arte "Casa de los Picos"

Queda abierto el plazo de matrícula para los ciclos formativos de grado medio de este centro: Decoración cerámica y revestimientos decorativos. Lugar: Secretaría de la escuela. Horario: De lunes a viernes de 10 a 14 horas. Juan Bravo, 33. Tel. 43-07-11.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	23,1	12,6	0,8
Burgos	24,5	14,0	11,2
León	19,5	13,8	2,2
Palencia	23,8	13,5	1,6
Salamanca	23,5	14,6	1,1
Segovia	23,8	14,8	5,2
Soria	26,4	13,8	1,0
Valladolid	24,9	16,2	4,8
Zamora	24,6	15,0	2,0

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, cielos nublados con posibilidad de chubascos tormentosos, brumas matinales.

Temperaturas sin cambios.

Vientos flojos variables, moderados en las zonas de tormentas.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 12 grados. Máxima, 27.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Casa de los Picos (Escuela de Artes)

— Exposición fin de curso 1994/1995.

Bar Santana

— Fotografías. Ricardo de Cáceres. Hasta el día 15.

Centro Social "Caja Segovia"

— Sara Rojo. Hasta el 16 de julio, en horario de 18,30 a 20,30 horas.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibran, Almudena Mora y Juan Yagüe.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

Exposiciones temporales: — "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta el 25 de julio.

Sala Canónigos

— Acuarela, óleo y dibujo. Rubio Cerro. Hasta el 16 de Julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Exposición de pintura y fotografía en homenaje al obispo Antonio Palenzuela. Exponen: J.A. Vallejo Nájera, Alvarado, Jacinto del Caso, E. Gala, R. Escalona, Alcaraz, Zarranz, Puchero, y otros.

Exposición permanente hasta nuevas muestras, que se seguirán durante un año. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas.

RECOMENDAMOS

Concierto de las Velas en Pedraza

El día 15 de julio Pedraza aparecerá iluminada con más de 15.000 velas. Para los días 14 y 15 de julio, la Fundación Villa Pedraza ha previsto dos noches de conciertos a cargo de "Les Cypres de Bordeaux Aquitaine". Las localidades pueden obtenerse por 2.000 ptas. en las librerías Crisol de Madrid, en La Casa del Siglo XV de Segovia y en Pedraza en cualquier establecimiento.

AVISOS

Ejercicios de tiro en Matabueyes

Tiro con armas portátiles: Academia de Artillería: Los días 4, 6, 10, 11 y 12, de 8,00 a 14,00 horas y de 15,00 a 18,00 horas.

Los días 5 y 19 rastreo y destrucción de proyectil, de 9,00 a 12,00 horas.

Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: El día 5, de 8,00 a 14,00 horas.

Unidad Móvil de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: El día 3, de 8,00 a 14,00 horas.

Jefatura Logística Territorial: Los días 19 y 26, de 8,00 a 14,00 horas.

Guardia Civil: Los días 7, 17, 27 y 31 de 8,00 a 14,00 horas.

Policía Nacional: Los días 13, 20 y 28, de 8,00 a 14,00 horas.

Inglés para profesores

Queda abierta la matrícula para cursos simultáneos de inglés y de metodología práctica durante el verano en la Universidad de Dublín. Información: IHPE, Santiago 17, 4^a, Valladolid. Tel. 983-34-38-34.

UNED

Con motivo de la celebración de los cursos de verano, el centro asociado permanecerá cerrado por las tardes desde el día 10 hasta el día 14 de julio (ambos inclusive). A partir del día 17 de julio seguirán atendiendo de 10 a 14 y de 17 a 20.

Gasóleos

AVA, S.A.

SERVICIO 24 HORAS

Incluso domingos y festivos

Teléfonos: 44 22 86

42 74 99

42 04 47

BONO LOTO

Lunes, 10

1 24 26 32

42 Com. 18 Rein. 2 46

Viernes, 7

18 20 25 34 36 44 Com. 37 Rein. 7

Miércoles, 5

2 8 20 23 28 39 Com. 27 Rein. 8

Martes, 4

10 13 14 19 29 34 Com. 45 Rein. 0

PRIMITIVA

Sábado, 8

5 10 14 22 30 47 Com. 49 Rein. 7

Jueves, 6

8 11 19 34 36 42 Com. 5 Rein. 2

ONCE

Lunes, 10

24.372

Viernes, 7

75.269

Serie 053

Miércoles, 5

66.807

Jueves, 6

26.485

Martes, 4

57.684



Las trágicas consecuencias del terrorismo, la pagan ellos mismos, los vascos.

A.S.

Llanto por un pueblo

MOISES OLMOS

*"Viajado he por el mundo de los hombres
y he sentido en mi sangre sus rencores.
El odio, al señorearse de las almas
hace santos a simples pecadores..."*

VENGO con el corazón triste de un viaje que inicié ilusionado: San Juan, aparte de en Segovia, es celebrado como fiesta principal en muchos lugares de España. También lo es en Tolosa. Razones sentimentales y de añoranza nos llevaron, a mis hijos y a mí, a festejarlo este año. ¡Mal hayan los espíritus malignos que de tal manera han enlutado y violentado tal festividad! Mejor no haber ido...

De tal manera ha aflorado el odio en quienes se sienten "perseguidos" por las fuerzas dominantes en el País Vasco, que el funesto y, en mala hora producido, asesinato de dos jóvenes tolosarras (Lasa y Zabala) hace una década, ha venido, como una bomba dinamitada con odio, a explosionar en medio de las fiestas patronales, haciéndose, por desgracia, el odio su protagonista exclusivo. ¡Qué traición para unas fiestas! ¡Qué amargura para un pueblo! Un pueblo que lo siento como algo mío y al que fui con ánimo de festejarlo animado por un gran amigo tolosarra. ¡Qué dolor! ¡Qué decepción!

En gran medida, el aliado circunstancial de ETA es la falta de perspectivas que acoja a nuestra juventud. Es conveniente decir esto antes de hacer consideraciones o juicios de valor en relación con el problema actual vasco. Por tratarse de un pueblo individualista como pocos, que sabe luchar con éxito desde su personal desarrollo (el gran progreso vasco partió de individuos empeñados en triunfar en su trabajo); a estos hombres, más que a otras cosas, debe este pueblo el auge logrado.

Cuando yo aterricé allí — año 1949 — el hambre encofraba los estómagos de gran parte del pueblo activo, pero allí trabajaba con denuedo todo el mundo. Había hambre, pero no había desesperación, porque había trabajo. Ahora se han cambiado las tornas, no hay hambre pero falta el trabajo, por cuya causa sí hay desesperación.

Una de las cosas que más llamaría mi atención cuando llegué entonces fue la carencia de mendicidad pública. Las privaciones se rumiaban en casa. Tuve la fortuna de verme entre las personas encargadas de visitar casas menesterosas a las que era vital ayudar. Fue una suerte conocer, a través de la gente sencilla, la orgullosa entereza de este pueblo. Conocía otros en los que tales menesterosos llenaban las calles de llantos y denuedos. El pueblo vasco no está, o no estaba, hecho a vivir de limosna. Antes se embarcaba hacia América cuando tales viajes eran, en la mayoría de los que lo hacían, definitivos. Ellos... ¡con lo que adoraban todo lo que dejaban!

"Separatismo vasco" ha existido siempre. Para defenderlo, en ocasiones, se harían españoles hasta la médula y, como súbditos de los Reyes de España, combatirían como fieras contra los franceses. Pero entre un jornalero andaluz y un "langille" (obrero vasco), a más de rangos físicos y el clima, hay muchas diferencias. Diferencias muy difíciles de borrar por mucha historia que se las eche. Para un casero uede ser tan extraño o más — por lo menos hasta hace poco — un andaluz como un francés. Y, sin duda, su forma de posicionarse ante la

vida está más cerca de la de éstos que de la de aquéllos.

Hay que decir las cosas como una cree que son para que los obtusos o mal intencionados entiendan mejor al pueblo que con tanto simplismo juzgan. Yo nunca podré estar a favor del separatismo vasco porque fui objeto de sus "malas voluntades" hacia los no vascos, pero "les debo mi verdad" y es justo que la exponga.

Si alguien sufre, aparte, claro, quienes con su vida pagan esta quimera (familiares incluidos), las trágicas consecuencias de tal situación, son ellos, los vascos. Tanto quienes la propician como quienes la padecen, pues no olvidemos que estos días en Tolosa la gran mayoría de sus naturales se ha visto privado del gran festín de sus fiestas patronales. Esa noche de San Juan, tan festiva y espléndida en nuestra capital, Segovia, para ellos ha estado ensombrecida por lo que Dostoieski enunció como "Crimen y castigo".

Si las caras de quienes levantaban el tablado para los mítines de la tarde eran hoscas y hostiles, el de los contrarios, o simplemente neutrales, eran de verdadera pena, no exentas de vergüenza y asco. Nunca una fiesta de San Juan había dividido al pueblo en "Víctimas y verdugos" como en éstas.

Todos nos hacemos la misma pregunta: ¿Terminará algún día esta tragedia? Deseamos que sí, pero en tanto corran los aires de crispación existentes, será difícil. Quizá sea posible si de la noche a la mañana el trabajo, y con él el progreso, resuelve los problemas de esa juventud decepcionada. En lo que esto no se dé, no podemos hacernos ilusiones...

Todo menos alterar el orden público

EMILIANO YAGÜE CRESPO

Sr. alcalde: La Ley de Seguridad Vial presenta importantes innovaciones, siendo preciso el estricto cumplimiento de las mismas, y la imprescindible colaboración de todos para lograr una circulación tranquila y uniforme y conseguir un tráfico con menos riesgos, que haga posible, en el futuro, una verdadera convivencia social para consolidar la definitiva libertad y seguridad vial por las calles y carreteras de España.

Por consiguiente, el tráfico rodado hay que regularle instalando señalizaciones cívicas, no prefabricando surcos y cunetas a lo ancho de las calzadas, brutalidad con la cual, en vez de colaborar y facilitar un tráfico normal y seguro, le ha desarticulado, aumentando el riesgo vial en todos los aspectos; de ahí, la inánime repulsa.

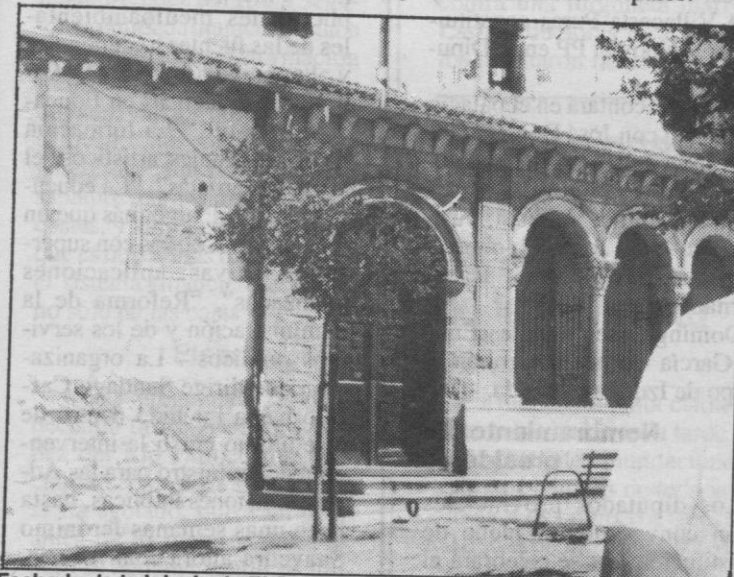
La desafortunada intervención suscita a preguntar: ¿Por qué no empezó a obstaculizar la circulación en la avenida del Padre Claret y Vía Roma?, ya que es por donde realmente se circula temerariamente, como así lo ratifican los consecutivos accidentes, sus respectivas víctimas mortales y otros muchos afectados.

Como perjudicado directo, digo que si en la calle San Gabriel hay algo que preservar, para ello están las vallas protectoras y demás apropiados elementos a utilizar y no esos pronunciados desniveles que están

impidiendo circular con libertad y seguridad, objetivos pretendidos por la referida ley, la cual, parece ser, desconoce totalmente.

Por lo tanto, resulta intolerable que para paralizar el tráfico haya tenido que aplicar el recurso de los cafres, es decir, la barbarie; de ahí que lo precedente es que reconozca el rotundo fracaso al respecto, restablezca la circulación eliminando los puntos negros, marcados por esas gruesas franjas atravesadas en la vía pública, con lo cual, erradicaría el bochornoso y denigrante espectáculo que el mayúsculo desatino está causando, máxime habida cuenta que para interceptar el tráfico le ha sido necesario destruir nuestras calles y carreteras, atentando contra la integridad de conductores y vehículos, los cuales, y por su culpa, acabarán en los desguaces mucho antes del tiempo previsto.

De lo contrario, su obligación es especificar públicamente los motivos que le arrastraron a perpetrar el catastrófico destrozo en la calle en cuestión, puesto que es a usted al único que no le produce rubor, a pesar de ser el responsable del mismo, indiferencia que da lugar a tener que indicar que le conviene reparar la notoria y descabellada destrucción en evitación de tener que actuar de muy diferente manera, ya que sabe que el barrio de El Salvador está harto de transigir veleidades municipales.



Fachada de la iglesia de El Salvador.

A.S.

acal PROMOCION Y ORGANIZACION DE ESPECTACULOS TAURINOS

Asesoramiento para Ayuntamientos y Comisiones de Festejos en el montaje y celebración de Ferias Taurinas.
Apoderamiento y formación de imagen de matadores de toros y novilleros.
Ganado de lidia.
Plazas de toros portátiles.
Campañas de publicidad directa y genérica.
Imprenta y papelería.

DIRECTOR TECNICO: DOMINGO DOMINGUIN

ACAL, S.L. C/ Capitán Haya, 58 - 4º D.
Teléfonos: 570 32 30 - 570 32 42 - 571 40 87. Fax: 571 09 52. Madrid 28020

A.S.
Soto será nombrado presidente.

Configuración de la corporación provincial en esta legislatura

A.S.

Francisco Javier Bermejo Hernández, Juana Borrego Izquierdo, Félix Buquerín Gutiérrez, Ricardo Casado González, Luis Fuentes Caro, Ignacio García García, Aurea Juárez Galindo, Bernabé Luis Manso de Frutos, Mariano Molinero Senovilla, Jesús Moreno García, Teodoro Pascual Pascual, Javier Vicente Santamaría Herránz, José Antonio Sanz Martín, Juan José Sanz Vitorio, Atilano Soto Rábanos, Pedro Velasco Huerta y José Villacorta Puras constituirán el equipo del PP en la Diputación.

El PSOE contará en el palacio provincial con José Damián Gómez Sanz, Julián González Sánchez, Ramiro Gutiérrez Heredero, Jesús Olmos Pascual, Juan Antonio San José Sánchez y Francisco Javier Santa Isabel Hernández.

Domingo Asenjo Mate y Emilio García Gómez integrarán el grupo de Izquierda Unida.

Nombramiento del presidente

Los diputados provinciales están convocados al pleno de constitución que se celebrará el próximo viernes en el palacio provincial. En esta sesión también se procederá al nombramiento de Atilano Soto Rábano como presidente de la institución provincial.

El último pleno de esta legislatura se desarrolla esta mañana con la participación de los integrantes de los cuatro partidos políticos que han tenido representación en los cuatro últimos años. Posteriormente los diputados visitarán las dependencias de la nueva residencia para la tercera edad, ubicada en la finca de Quitapesares, carretera de san Ildefonso. Este centro acogerá a un amplio número de residentes del convento de Santa Cruz, mientras que un grupo de treinta personas accederán a la residencia privada que se ha instalado en el centro de la ciudad y con el que la Diputación ha establecido un convenio.

Autofinanciación es la palabra clave para consolidar las aspiraciones del centro

Los primeros cursos de la UNED nacen con vocación de continuidad

Los cursos de verano de la Universidad Nacional de Distancia (UNED) se han extendido este año al centro asociado de Segovia. La demanda de alumnos, superior a lo previsto, y el empeño de los responsables del centro ha convertido la inauguración de los primeros cursos en el anuncio de próximas ediciones. La autofinanciación es la palabra clave para todos los propósitos de esta universidad.

P.B.

Miguel Padilla, ex director del centro asociado de la UNED ha podido despedirse de Segovia y dar el relevo a Segundo Barroso, que le sustituye en el cargo, en la inauguración de los cursos de verano que se desarrollan esta semana en la sede de la universidad y la Escuela de Profesorado (plaza de Colmenares). Padilla ha luchado durante años por conseguir que la oferta estival llegara a la capital segoviana, lo ha conseguido y la acogida no ha podido ser más positiva para la primera edición.

Más de 400 personas se han matriculado para asistir a las sesiones de "Perspectivas españolas en psicología básica: procesos y aplicaciones", "Implicaciones medioambientales de las fuentes tradicionales y alternativa de energía", "Estrategias didácticas en Educación Infantil", "La formación de los lenguajes artísticos: el arte y los artistas", "La educación musical: algo más que un lenguaje", "Sólidos con superficies activas: aplicaciones avanzadas", "Reforma de la administración y de los servicios públicos". La organización que dirige Santiago Castillo había incluido dentro de este último curso la intervención del ministro para las Administraciones Públicas, hasta hace unas semanas Jerónimo Saavedra ahora Joan Lerma. La coincidencia con los cambios ministeriales ha impedido la participación de un representante del Gobierno central.

Todos los asistentes a la inauguración, representantes de la Diputación, Ayuntamiento y de la UNED, han coincidido en defender la continuidad de los cursos en Segovia. La pugna por acceder al programa estival que mantienen los 70 centros asociados de la UNED es dura, por lo que a partir del próximo año se hará rotativo para que además de las sedes fijas, entre las que se encuentra Avila, puedan llegar a toda la geografía española. El director del curso, Santiago Castillo ha indicado que este sistema no supone un riesgo para mantenerlos en Segovia.

Sin embargo, también se han evidenciado la dificulta-



El director del curso, Santiago Castillo, y varias autoridades locales asistieron al acto de inauguración.

PEÑALOSA



Segundo Barroso sustituye a Miguel Padilla al frente del centro de la UNED.

PEÑALOSA

des económicas que sufre la UNED para mantener la oferta académica desde septiembre hasta junio y su continuidad en los meses de veranos. Autofinanciación es el término empleado por los responsables de la Universidad a Distancia, incluido el nuevo director en Segovia, como la vía de solución. Así, Segundo Barroso se ha

presentado como un hombre al que no le valen sólo las ideas sino la viabilidad de los proyectos. Este criterio es compartido por el gobernador civil y presidente del Patronato de la UNED-Segovia, Pedro Luis Piñeido, quien promoverá la participación económica de los ayuntamientos y la implicación de grandes em-

presa y entidades bancarias.

La propuesta consiste en que los ayuntamientos que tengan alumnos en la UNED realicen unas aportaciones proporcionales y por el contrario podrán disponer de estudios o trabajos de investigación que realice el centro y sean de interés para su localidad.

Evocaciones

El presidente de la Diputación y miembro del Patronato, Atilano Soto ha recordado que fue precisamente en la sede de los cursos, ahora dependencias de la UNED y antes Dirección Provincial de Educación, donde se iniciaron los primeros trámites para la creación del centro asociado. El concejal de Cultura, José María Martín se ha remontado más en el tiempo para recordar las visitas de los estudiantes extranjeros de la Universidad Popular de San Quirce.

Los alumnos, lo más importante

P.B.

"En nuestros cursos de verano lo más importante es el alumno no los profesores". Santiago Castillo, director de las sesiones de la UNED resumía con estas palabras la filosofía de la actividad que durante esta semana auna más de 400 personas. La segunda clave es la selección de los ponentes: "todos los que vienen deben tener la categoría de profesores o estar considerados una autoridad en la materia que imparten". Paralelamente a la actividad que se desarrolla en la capital segoviana, Denia, Mérida, Valdepeñas y Avila también acogen programas de verano con variedad de temas y número de cursos y duración. Avila es el "buque insignia" de una oferta que en Castilla y León se incrementa a través de nuestra ciudad.

El actual director general adjunto del área técnica de Caja Segovia, Manuel Escribano Soto, de 38 años de edad, será a partir del próximo 1 de septiembre el nuevo director general de la entidad tras aceptar ayer el consejo de administración la decisión de Manuel Antonio Méndez del Río de dejar su puesto una vez que el proyecto específico concreto para el que se le contrató: poner en marcha el plan estratégico, "se ha cumplido —explicó él mismo—, incluso ampliamente".



Atilano Soto, Octaviano Palomo, Manuel Méndez y Javier Reguera, durante la rueda de prensa.

JUAN MARTIN

El consejo de administración aceptó ayer la marcha de Manuel A. Méndez del Río

Manuel Escribano será el nuevo director general de Caja Segovia

JESUS MARTINEZ CALLE

La comisión ejecutiva y el consejo de administración de Caja Segovia acordaron ayer aceptar la marcha de la entidad de su director general, Manuel Antonio Méndez del Río, decisión que confirma la información facilitada ya en su número del pasado viernes por EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Cuando Méndez del Río llegó a Segovia en octubre de 1993 ya dejó muy claro que permanecería en esta ciudad sólo el tiempo suficiente, "dos, tres o cuatro años", para poner en marcha el plan estratégico de Caja Segovia. A su juicio, tal objetivo ya se ha cumplido por lo que hace algunos días comunicó al presidente del consejo de administración, Octaviano Palomo, su intención de abandonar la entidad.

En el transcurso de una rueda de prensa celebrada ayer para informar de la nueva reestructuración en Caja Segovia, Palomo explicó que "hubiera preferido que (Méndez del Río) se quedara un año más, pero el plan estratégico se está llevando a cabo con las directrices por él marcadas. Me encontraba muy agusto con él como director general porque es un experto y conocedor de la Gran Banca, pero había venido para cumplir un objetivo y si considera que se ha cubierto no hay más que hablar".

En su reunión de ayer, el consejo de administración y la comisión ejecutiva decidieron por unanimidad nombrar al actual director general adjunto del área técnica de Caja Segovia, Manuel Escribano Soto, de 38 años, como nuevo director general. Acordaron también designar al actual director



F. PEÑALOSA

Manuel Escribano Soto será el nuevo director general de la Caja.

de la unidad de servicios financieros, Miguel Angel Sánchez Plaza, como director adjunto del área financiera; y al director comercial, Luis Miguel Gómez Fraile, como director general adjunto del área de negocio.

En opinión del director general saliente, con esta nueva estructura "la caja queda perfectamente y no tengo dudas de que a partir de ahora van a mejorar en mucho lo que hemos hecho hasta ahora". "En los puestos que desarrollarán —añadió— hay pocos profesionales de su talla".

Balance

Al hacer balance de estos algo menos de dos años que ha permanecido en Caja Segovia, Méndez del Río aseguró que 1994 fue "el año de estabiliza-

ción de la institución con una mejora ya de resultados francamente notable, puesto que acabamos con un incremento del 45% sobre el año anterior". La entidad había cerrado 1993 con unos beneficios antes de impuestos de 1.311 millones frente a los 1.902 con los que finalizó el año pasado, mientras que se espera que en 1995 se alcancen ya los 3.000 millones.

"Cuando la Caja me encarga el proyecto de reforma —apuntó el todavía director general— la institución tenía un rendimiento sobre recursos propios del 10,89 y ahora estamos después de impuestos en el 20,65. Hemos doblado la rentabilidad sobre recursos propios, que es la medida última de rentabilidad de las entidades financieras".

En 1993 Caja Segovia se movía en unos ritmos mensuales de crecimiento de cien millones de pesetas, en 1994 se situó ya en los 160 y este año alcanzará los 264.

En términos de eficiencia, al llegar Méndez del Río a Segovia la entidad financiera estaba en el 3% de transformación frente al 2,29% actual, y en un 58% en relación coste-ingreso, es decir, "nos gastábamos 58 pesetas de cada 100 que ingresábamos para cubrir nuestros costes, y ahora estamos en 52, que es de los más bajos de todo el sistema financiero español, no sólo de las cajas".

Etapas agotadas

Al ser preguntado sobre la decisión de su marcha, Méndez del Río explicó que "las etapas se van agotando y ésta se ha agotado, quizá un poco antes de lo previsto, pues sí, pero se agotan cuando se agotan y no cuando uno quiere".

El relevo en la dirección general no se hará efectivo hasta el próximo 1 de septiembre, tiempo en principio suficiente para que la "nueva estructura directiva se acomode", aunque si las circunstancias lo exigieran Méndez del Río está dispuesto a permanecer algunos días más.

Su futuro profesional estará ligado de nuevo al Grupo Santander como adjunto al director general del área financiera con competencias en todo lo relacionado con riesgos e inversiones estratégicas.

Palomo señaló para finalizar que la marcha de Méndez del Río no le costará ni una sola peseta a la entidad, al haberse ido "de forma voluntaria", y cubrirse su baja con una persona de la casa.

Un hombre intenta prender una cafetería de la plaza del Corpus

A. S.

El domingo por la noche un hombre intentó prender una cafetería situada en la plaza del Corpus. Al parecer y según algunos testimonios, el individuo irrumpió en el establecimiento con una lata de gasolina, que arrojó al local, prendiéndolo fuego seguidamente.

Momentos después y personados algunos miembros de la Policía Local, Nacional y bomberos, fue sofocado, quedando dañadas las instalaciones. A pesar de la gran cantidad de público que se encontraba en el establecimiento, así como en la terraza y paseando por la calle, no hubo que lamentar ninguna persona accidentada, informa el Gobierno Civil.

En cuanto a accidentes de tráfico, este fin de semana se han registrado tres sucesos. El primero ocurrió en el kilómetro 65,500 de la carretera N-VI, término de El Espinar. El turismo M-5248-JZ atropelló a una res vacuna, resultando el conductor ileso y dos ocupantes heridos de carácter leve.

En Cantalejo, comarca 112, el turismo SG-7035-G se salió de la vía por la derecha. El conductor y único ocupante resultó herido leve.

Y en el kilómetro 106,500 de la N-I, en Cerezo de Abajo, el turismo M-3302-PJ colisionó contra una furgoneta marroquí. Las conductoras de los vehículos resultaron ilesas.

Inundaciones en sótanos y garajes a causa de la tormenta

F. D.

La fuerte tormenta caía ayer a primeras horas de la tarde causó importantes inundaciones en diferentes puntos de toda la provincia. Los bomberos de la capital debieron intervenir para achicar agua en sótanos y garajes de casi todos los barrios, así como desatascar alcantarillas y retirar ramas de árboles.

La situación más grave se vivió en el barrio de San Marcos, donde la altura del agua llegaba al techo de los garajes. "Sólo se han librado las zonas altas", manifestaron fuentes del parque de bomberos.

En cuanto a los efectos de las descargas eléctricas, no se registraron importantes consecuencias. Según los responsables de Telefónica, no se produjeron destacadas averías. Al contrario de lo que ocurrió hace aproximadamente un mes, la abundancia de precipitaciones evitó que la tormenta de ayer conllevara fuertes descargas eléctricas, que es el que más afecta a los sistemas telefónicos y de electricidad, como se produjo durante tres días del pasado junio.

FIESTA DE SAN CRISTOBAL

Solidaridad
con José
María
Aldaya

M.G.

Los transportistas segovianos mostraron ayer su solidaridad con José María Aldaya, que desde hace 64 días permanece secuestrado por la banda terrorista ETA, secundando el paro de cinco minutos convocado por la patronal del sector para reclamar la libertad del empresario vasco. En este sentido, Carlos Gila manifestó que los transportistas han elegido la fecha de la festividad de su patrón para reclamar que Aldaya sea liberado de la "tortura" del secuestro por sus captores, y solicitando de la sociedad el apoyo a estas medidas.

Por otra parte, ASETRA celebró el pasado fin de semana los actos en honor a su patrón, con la tradicional bendición de vehículos en la avenida de José Antonio. Asimismo, tuvo lugar una cena de hermandad a la que asistieron más de 200 personas, que sirvió para homenajear a los empresarios Ramón Menéndez —que ostentó la presidencia de ASETRA durante 14 años— y Antonio Manrique. En el caso de este último, la patronal del transporte reconoció la labor de este veterano profesional con más de 35 años de trabajo en el sector.



Gila Lorenzo volvió a tender la mano para el diálogo a los responsables de la FES.

PEÑALOSA

La patronal del transporte inauguró los locales de su nueva sede

ASETRA se muestra dispuesta a
reabrir el diálogo con la FES

La Asociación Segoviana de Transportistas (ASETRA) volvió a insistir ayer en su posición favorable al diálogo con la Federación Empresarial Segoviana de cara a una hipotética reincorporación al seno de la patronal. Pese a ello, su presidente Carlos Gila Lorenzo lamentó las recientes manifestaciones de José María Antona en las que afirmó que las patronales que habían abandonado la FES "estaban equivocadas".

M.G.

El presidente de la patronal del transporte volvió a ratificar la postura del sector en lo que se refiere al conflicto suscitado con la FES, afirmando que los empresarios del sector "hemos sido coherentes con nuestra manera de actuar, manteniendo un discurso firme y siempre en la misma dirección".

"Siempre hemos tratado de buscar soluciones de consenso, y quizá estas declaraciones del presidente de FES no sean las más

prudentes para buscar esta unión fundamental de los empresarios de Segovia —dijo— pero nuestra mejor respuesta es invitarle a que conozca nuestras nuevas instalaciones".

En el acto de presentación de los nuevos locales de ASETRA, situados en el número 13 de la Avenida Fernández Ladreda, Gila Lorenzo afirmó que el conflicto con la FES "es un capítulo pasado", pidiendo a los empresarios segovianos que abandonen un "discurso

de enfrentamiento" de cara a buscar la unidad.

Central de transportes

Por otra parte, ASETRA volvió a insistir en la necesidad de la creación de una central de transportes que evite el paso de vehículos pesados por el casco urbano de Segovia; unido a la puesta en marcha definitiva de la carretera de circunvalación.

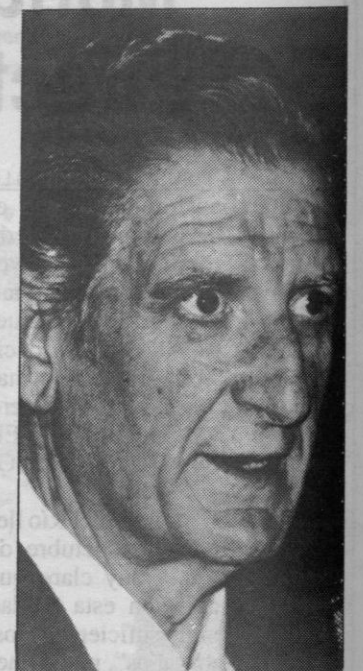
"Si la provincia ha elegido vivir del turismo y la cultura, no es la mejor carta de presentación encontrar vehículos pesados a la entrada de la capital —afirmó— y la fórmula más útil para ello es ubicar la central de transporte en un punto cercano a la futura circunvalación, de cara a facilitar los accesos".

CSI-CSIF pide
que la Junta
reintegre en
su puesto a
Flórez Valero

A.S.

El sindicato CSI-CSIF ha solicitado oficialmente a la Junta de Castilla y León que reintegre en su puesto de jefe del Servicio Territorial de Fomento a José Antonio Flórez Valero, que fue suspendido en sus funciones por presuntas irregularidades en su gestión.

En un escrito presentado ayer en el registro de la Delegación Territorial de la Junta dirigido al consejero de Fomento, Jesús Merino, CSIF se suma a las peticiones formuladas por la junta de personal de funcionarios del Gobierno regional en este sentido, criticando "la gran desproporción existente" entre la medida adoptada por la Administración y las presuntas imputaciones que se le hacen al funcionario expedientado.



PEÑALOSA

José Antonio Flórez Valero.

El sindicato independiente afirma que para adoptar una medida "de tanta trascendencia y gravedad" como la adoptada por la Junta "deben estar muy claros los hechos que se imputan al inculcado, lo cual choca frontalmente con la circunstancia de que todavía no ha sido formulado pliego de cargos a José Antonio Flórez Valero, desconociendo éste cuáles son los motivos y presuntas faltas cometidas".

El sindicato asegura en el escrito que la suspensión del jefe de Servicio de Fomento obedece a una "persecución de acoso y derribo hacia su persona, y que según él nos manifiesta tal vez podría estar motivada por oscuros intereses personales de quien promovió e inició el expediente disciplinario".

Por todo ello, CSIF pide que la Junta revoque y deje sin efecto la medida de suspensión provisional de funciones y sea reingresado en su puesto de trabajo, entendiendo que su suspensión es "desproporcionada y dudosamente ajustada a derecho".

Segovia corre el riesgo de
quedarse tras el verano sin
el servicio de radiotaxi

JESUS MARTINEZ CALLE

La entrada en vigor de la Ley de Seguridad Privada impide a la central de alarmas Censenal seguir atendiendo el servicio de radiotaxi que "no podemos gestionar nosotros solos", explicó a esta Redacción el presidente de la Asociación Gremial de Auto-taxis, José Luis de Grado.

Familiares de taxistas serán contratados por un espacio de tres meses para atender de momento el servicio, pero el presidente del gremio advirtió que sin ayudas institucionales "no podemos hacer frente económicamente al radiotaxi y los costes de cuatro o cinco trabajadores para un servicio que es de 24 horas".

A juicio de De Grado, tras el corte del tráfico bajo el Acueducto el radiotaxi es imprescindible en Segovia y su desaparición supondría la pérdida del 70% de los viajes que "ahora hacemos ya que al público le

resultaría muy difícil localizarlos". Sin emisoras en los coches, el presidente del gremio considera que los vehículos se concentrarían en las paradas más céntricas, mientras que ahora pueden estar repartidos por todas ellas.

Los taxistas, que se reunieron ayer para festejar a su patrón, San Cristóbal, no se muestran tampoco demasiado contentos con la inserción de mensajes publicitarios en sus vehículos. "Segovia —señaló De Grado— no tiene suficiente solvencia para aguantar publicidad en un automóvil durante dos años, porque sólo tenemos pequeñas y medianas empresas".

Parón

Cada uno de los profesionales del taxi, 43 pertenecen a la asociación, dedica ahora diariamente a su trabajo entre 14 y 16 horas diarias, pues "la ciudad —co-



JUAN MARTIN

Los taxistas celebraron ayer la festividad de San Cristóbal.

mentó el presidente del gremio— está muy parada y no se está moviendo a nivel laboral, lo cual repercute en nuestro servicio".

Con motivo de su festividad, los taxistas celebraron ayer una misa en el santuario de la Fuen-

cisla, donde se procedió a la bendición de sus automóviles y tuvo lugar también la procesión del santo. A continuación acudieron a un vino español en el hotel Puerta de Segovia, y, ya por la noche, a una cena de hermandad en el restaurante Lago.

Cientos de personas asistieron en el CMSA a los actos de la festividad de San Cristóbal

La Base Mixta concentra la mayor parte de la reparación de blindados de España

El Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2 celebró ayer los actos conmemorativos de la festividad de su patrón San Cristóbal, a los que asistieron cientos de personas. El centro, conocido popularmente como "Base Mixta", centra la mayor parte de la reparación de carros blindados y de combate del Ejército español.

M.G.

El coronel jefe del CMSA, Amado Recellado Olmos, señaló como objetivos básicos del centro para los próximos años la mayor responsabilidad en la reparación de los carros de combate M-60 y en la reconstrucción del M-109, afrontando el reto de asumir las condiciones del Plan Español de Calidad (PE-CAL), que situaría al centro al nivel de las más importantes empresas españolas.

"La continuidad del centro está garantizada —afirmó—, porque aunque el esfuerzo económico es importante, estamos haciendo una labor de hormiga, obteniendo más recursos de los que nos corresponden".

Los actos de la festividad de San Cristóbal estuvieron presididos por el general de brigada Ricardo Torrón, jefe de subdirecciones de la Subdirección General



El general Torrón impuso las condecoraciones durante el acto.

M. GALINDO

del Ministerio de Defensa, asistiendo una representación de las autoridades locales y provinciales.

Tras la misa celebrada en la nave central de la instalación militar, tuvo lugar un acto castrense en el que se impusieron distintas condecoraciones a personal militar y civil.

En este sentido, los coman-

dantes Lucio Martín y Antonio Gamero, y el capitán Bernardino Tierno recibieron la placa de la orden de San Hermenegildo; los capitanes Ricardo Málaga y Francisco Martín la encomienda de esta orden militar, y la gran cruz fue otorgada los subtenientes Cayetano López, López Ubeda y Julián Cantalejo.

Asimismo, fueron distingui-

dos con la gran cruz al mérito Militar el coronel Teógenes Alonso, el capitán Enrique Gómez, los sargentos primeros Justo Santamaría, y Manuel Melchor, el cabo primero Agustín Pérez y los civiles José María Sancho y José Enrique Canales. Asimismo, Antonio Prieto Zazo recibió el premio "San Cristóbal", instituido hace diez años.

Muñoz de Pablos, elegido presidente de la Asociación de Historiadores del Vidrio

A.S.

El vitralista segoviano Carlos Muñoz de Pablos fue elegido presidente de la Asociación Española de Historiadores del Vidrio, en el transcurso de una reunión mantenida por este colectivo que engloba a historiadores y estudiosos del vidrio en todo el territorio nacional.

Además de la elección de la junta directiva, la asociación acordó ofrecer el Centro Nacional del Vidrio para fijar la sede permanente en la Real Fábrica de Cristales, así como incrementar las relaciones con la Asociación Internacional para la Historia del Vidrio, y promover congresos, exposiciones y visitas, colaborando con el Museo Tecnológico del Vidrio y el estudio de los cartones y vidrieras de la colección de Maujean.

Para finalizar

M.S.S.

Los XII encuentros "Agapito Marazuela" se clausuraron el domingo con un concierto a cargo del grupo Zafra en el Torreón de Lozoya. Previamente, Luis Martín, director de los encuentros, dirigió unas palabras al numeroso público presente para sintetizar lo que han significado.

En primer lugar, resaltó la importancia de los encuentros para la ciudad puesto que el nombre de Segovia recorrerá toda Europa. Los conciertos han sido grabados por Radio Nacional de España para ser difundidos a través de las emisoras de la Unión Europea de Radiodifusión. Además, los conciertos y Segovia se divulgarán por la emisora estatal de "Radio Nacional. Radio 3".

En segundo lugar, Luis Martín quiso destacar los tres aspectos más significativos de estos XII encuentros: la gran acogida que han tenido entre el público representada por su asistencia a los conciertos; la música africana como elemento característico de los encuentros, y la importancia y calidad de las tres exposiciones que han permanecido abiertas en el Torreón de Lozoya durante los XII encuentros "Agapito Marazuela".

Finalizaron los XII encuentros de folk "Agapito Marazuela"

El grupo soriano Zafra, aboga por la innovación rítmica y melódica

MANUEL S. SANZ

El último concierto de los XII encuentros "Agapito Marazuela" corrió a cargo del grupo soriano Zafra, el domingo en el Torreón de Lozoya.

Zafra, que tiene publicados dos discos producidos por ellos mismos y que tiene preparado otro a la espera de que alguna institución se decida a producirlo, se dedica a la recopilación de música tradicional y a su reelaboración.

En este sentido, su trabajo está a medio camino entre dos modelos opuestos de entender la música de raíz. Ni se consideran puristas que recogen e interpretan los temas en su versión más primitiva ni quieren elementos electrónicos. Su intención es conservar las letras que permiten que los temas sean reconocidos pero modificando tanto los ritmos como las melodías.

Y fue eso, precisamente, lo que se apreció y sorprendió de su intervención en el concierto que Zafra realizó en el Torreón de Lozoya. Sorprendieron las variaciones de la "Jota de la guitarra", de Los Silverios; sorprendió "La cigüeña" conocida por la versión de Agapito Marazuela; sorprendió "El pobre Simón" tantas veces tarareado en el mundo infantil.



La amalgama de estilos de Zafra motivó división de opiniones en el público.

PEÑALOSA

Zafra hace una amalgama rítmica e instrumental extraña. Tan extraña como tocar una rumba con pandero, vieiras y una gaita gallega, tan extraña como confundir el aire de amor por el de una nana.

"Contra gustos no hay nada escrito", dice el refrán, y ellos

están convencidos de que esto gusta al público. Bueno, hay que decir que el domingo hubo división de opiniones con tendencia al rechazo quizá por lo que para muchos significan de entrañable esas melodías ya sabidas en las que la letra puede ser lo de menos. En cualquier caso, habrá

que respetar el trabajo de Zafra. Allá ellos, pero esa es su opción.

Dos cosas a destacar: "El baile de las carrasquillas", con una melodía muy especial por transmitir felicidad, y la intervención de Carmen, componente femenino, con una magnífica voz.



VILLA DE CUELLAR

El público y la calidad de la actuación salvaron la noche

La lluvia deslució el espectáculo "Así cantan las corales"

Una imprevista e inoportuna tormenta acompañada de lluvia, que hizo aparición a los siete minutos de iniciada la función de zarzuela en el patio de armas del castillo, fue la causa de que este espectáculo fuera trasladado a la antigua iglesia de San Martín y de que el programa previsto inicialmente fuese modificado. A pesar de las com-

plicaciones y problemas creados por el cambio, la excelente disposición de la compañía "Tomás Bretón" y la gran colaboración del público hicieron posible que el espectáculo no fuera suspendido, aunque la calidad artística del mismo se viera sensiblemente reducida debido a las deficientes condiciones del nuevo escenario.

S. GUIJARRO

La zarzuela era la protagonista de la segunda sesión del festival "Así cantan las corales", que organiza la Coral Cuellarana con el patrocinio de la Junta de Castilla y León y Ayuntamiento de Cuellar, cuyos espectáculos se deberían desarrollar en el bello marco del patio de armas del castillo-palacio a lo largo del mes de julio, a partir de las 21,30 horas.

Estas previsiones han tenido que ser modificadas en las dos primeras sesiones y cambiado el lugar de celebración debido a las abundantes tormentas de estas primeras semanas del verano. El sábado, día uno, los afectados fueron los componentes del grupo segoviano de música antigua, "Carrascas Goliardos", y el pasado sábado la agrupación lírica "Tomás Bretón", de Valladolid.

Sin embargo, mientras el cambio de escenario para el grupo segoviano fue beneficioso, porque la antigua iglesia se adapta mejor al tipo de música que realiza "Carrascas Goliardos", el espectáculo de zarzuela fue notablemente perjudicado y

únicamente fue salvado en parte por la profesionalidad, esfuerzo y buena disposición de las que hicieron gala la compañía "Tomás Bretón".

El escenario montado en el patio de armas del castillo tenía una superficie de cien metros cuadrados y disponía de un adecuado equipo de luces y sonido. En estas condiciones, la compañía vallisoletana podía ofrecer su espectáculo de una manera adecuada y artística, permitiendo los movimientos de sus 40 componentes, cambios de vestuarios y escenificación de las diferentes obras. Todo esto fue imposible realizarlo en la antigua iglesia de San Martín.

A los siete minutos de iniciada la puesta en escena de la zarzuela "El bateo", de Federico Chueca, hizo aparición la lluvia. Esta situación planteó la disyuntiva de suspender el espectáculo al que habían asistido aproximadamente 450 personas, o trasladarlo a la antigua iglesia de San Martín situada frente al castillo. Esta última fue la solución adoptada.

El cambio se realizó de una

manera rápida y ordenada contando con la colaboración de todos los afectados: compañía lírica, organización y público. En 20 minutos el espectáculo se iniciaba en la antigua iglesia mudéjar de San Martín.

Según informaciones facilitadas por la Coral Cuellarana, responsable de la organización, no fue solicitada una sola devolución del precio de la entrada a pesar del cambio de local y de programa. Como en los viejos tiempos, cuando llegaban a las plazas de los pueblos artistas ambulantes con sus espectáculos, cada espectador llevó su silla al nuevo escenario y ello hizo posible que la función se reanudara en unas condiciones aceptables.

Cambio de programa

El programa previsto inicialmente fue cambiado de una manera fundamental para adaptarse a las nuevas circunstancias. El programa inicial estaba dividido en dos partes: la primera era la puesta en escena de la zarzuela "El bateo", y la segunda parte



Los espectáculos del festival han tenido una gran acogida. S. GUIJARRO

estaría dedicada a una antología de la zarzuela.

La modificación del escenario implicó la suspensión de "El bateo" y las escenificaciones que suponían movimientos amplios de los artistas, bailes y cambios de vestuario. El programa quedó formado por una antología de diversas zarzuelas con fragmentos de obras en las que predomina el canto y la escenificación con el imprescindible movimiento de los artistas por la zona destinada a presbiterio y altar mayor de la antigua iglesia.

Bajo la dirección artística de Luis González y musical de Enrique Castro, los cuarenta componentes de la agrupación lírica "Tomás Bretón", de Valladolid, ofrecieron una variada muestra

de su repertorio de una manera digna, demostrando su responsabilidad y respeto hacia el público que asistió al espectáculo.

La compañía interpretó fragmentos de las zarzuelas "El bateo", "Luisa Fernanda", "La del Soto del Parral", "La rosa del azafrán", "El huésped del sevillano", "La del manojo de rosas", "La tabernera del puerto", "Agua, azucarillos y aguardiente", "Los sobrinos del capitán Grant", y "La Gran Vía", entre otras conocidas zarzuelas.

El espectáculo tuvo una duración aproximada de noventa minutos. El público asistente reconoció el esfuerzo de la compañía lírica y agradeció su actuación con una prolongada ovación final.

El director del grupo lírico, molesto con la climatología

S.G

Al finalizar la actuación, el director de la agrupación lírica "Tomás Bretón", mostró su malestar por no poder haber ofrecido con toda su brillantez el espectáculo programado inicialmente y reconoció el esfuerzo realizado por todos los artistas.

También se mostró sorprendido por la celeridad en el cambio de escenario y agradeció profundamente a los organizadores y al público asistente "la extraordinaria acogida y comprensión por una actuación realizada con absoluta improvisación y en circunstancias tan poco favorables".

Por su parte Miguel Buiza, secretario de organización de la Coral Cuellarana, mostró su disgusto por las desfavorables condiciones meteorológicas que están acompañando hasta ahora la V edición

del festival "Así cantan las corales".

"Las dos primeras sesiones han tenido que ser realizadas fuera del marco oficial, el patio de armas del castillo, preparado con un escenario y equipos de luces y sonido de calidad. Pero lo de hoy ha sido una verdadera lástima porque un espectáculo colorista y lleno de viveza y movimiento como el de la zarzuela no ha podido ser contemplado en toda su grandeza y esplendor".

"En nombre de la Coral Cuellarana quiero agradecer sinceramente a la compañía "Tomás Bretón" los esfuerzos realizados para no suspender la función y ofrecer una actuación lo más digna posible. El público ha respondido también maravillosamente", dijo el responsable de la entidad organizadora del festival.



PREMIO PARA EL INSTITUTO "MARQUES DE LOZOYA".— En un acto celebrado hace algunos días en la sede del Banco Exterior en Madrid, tres profesores del instituto "Marqués de Lozoya" recibieron uno de los galardones del premio "Francisco Giner de los Ríos", concurso anual convocado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Los galardonados son Carlos Duque, María Jesús Moral y Guadalupe Rodríguez y el proyecto por el que han sido premiados lleva el título de "Cuellar: aproximación a un entorno histórico, urbano y artístico". En la imagen, una de las profesoras galardonadas, Guadalupe Rodríguez Iglesias, recoge el premio, dotado económicamente con un millón de pesetas. — (Foto: Roberto Fernández, de Omega.).

Cincuenta y nueve municipios andaluces, libres de peste porcina

A.S.
El Comité Veterinario Permanente de la Unión Europea, en una reunión reciente ha dado su dictamen favorable y por unanimidad a la próxima decisión comunitaria sobre la calificación sanitaria que con respecto a la peste porcina africana está vigente en nuestro país y que afectaba a 111 municipios andaluces.

Esta modificación consiste en declarar indemne a los 11 municipios que hasta el día de hoy no lo eran. Estos 11 municipios pasarán a estar bajo vigilancia.

Cincuenta y nueve municipios de los 100 que hasta ahora estaban en vigilancia, pasan a situación de libres. De ellos, 15 se encuentran en Sevilla; 10 en Córdoba; 26 en Cádiz y 8 en Málaga. Por tanto, a partir de hoy, las provincias de Cádiz y Málaga se incorporan plenamente a la zona libre de la enfermedad.

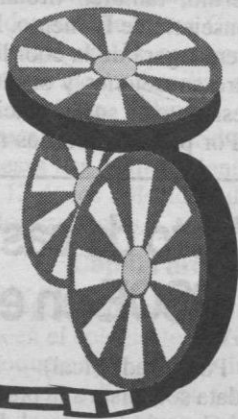
Los 52 municipios que ahora quedan en vigilancia, 30 en Huelva, 6 en Sevilla y 16 en Córdoba, gozarán de libertad de sacrificio para sus cerdos en cualquier matadero español designado.

Los productos cárnicos curados tendrán libertad de comercialización con el resto de la Unión Europea, incluidos los de los municipios de vigilancia. Además, habrá libertad de comercialización de carne fresca en todo el territorio nacional, aunque provenga de los municipios en vigilancia.

Con este nuevo dictamen, se avanza un paso más en la lucha contra esta enfermedad, presente en España desde 1959. Es previsible que antes de fin de 1995 los esfuerzos llevados a cabo entre las comunidades autónomas y la Administración General del Estado consigan que todo el país quede definitivamente libre de peste porcina africana.

HOMENAJE AL CINE

Presentamos una colección de películas imprescindibles para entender la historia del cine. Los mejores directores, los mejores actores, en unos films que forman ya parte de la cultura universal.



Vea lo nuestro cada día

CINE DE VERANO PARA VER EN CASA

SESIONES DE TARDE Y NOCHE

"CARTELERIA CINEMATOGRAFICA"

El tercer hombre

Que bello es vivir

El sureño

Tucsa

El terror de la bestia

El secuestro de Saboya

El retorno de Superbug

América Chinatown

Roboforce

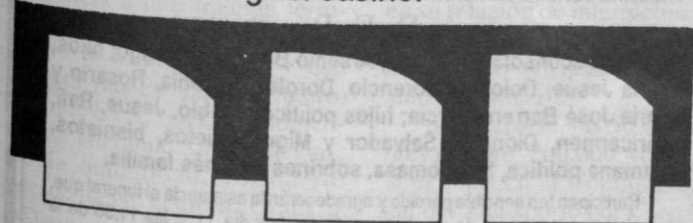
Mauro el gitano

Aguas traicioneras

La dama del autobús

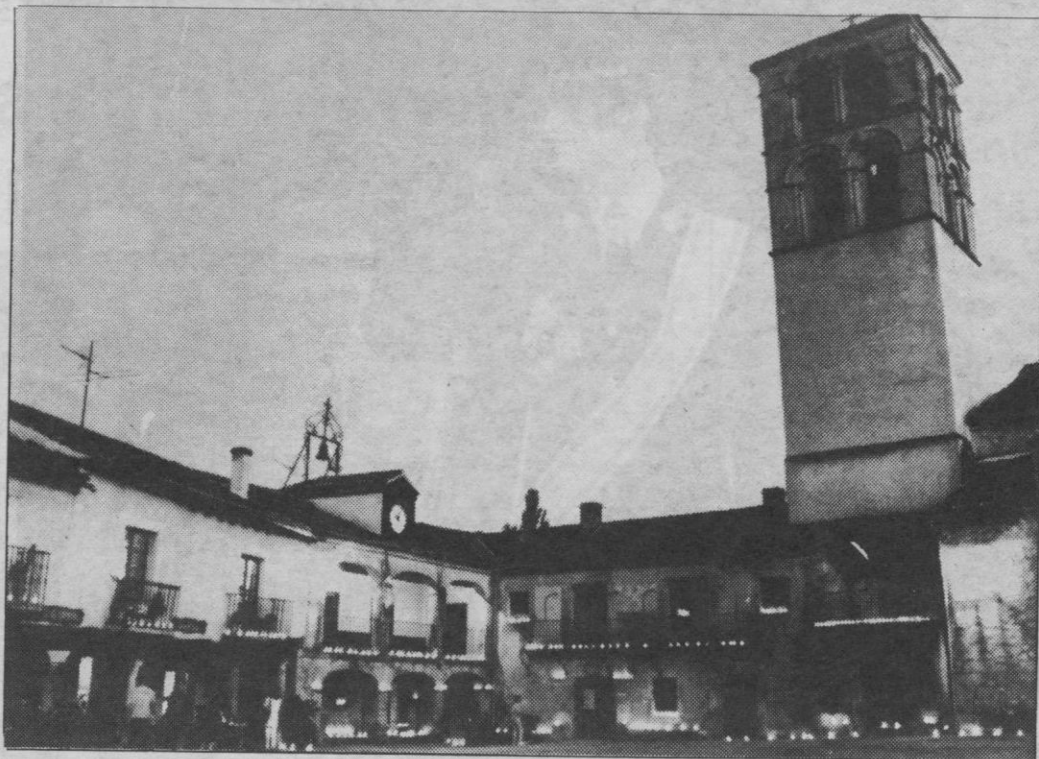
Asesinato en el Transiberian Express

Atraco al gran casino.



Televisión Segovia

PEDRAZA



La plaza medieval retomará su mágico aspecto bajo la luz de cerca de 15.000 velas.

JUAN MARTIN

Este año se celebran, entre otras novedades, dos conciertos

Más de 15.000 velas volverán a iluminar las calles de la villa

El viernes y sábado se celebrará el tradicional Concierto de las Velas que tiene lugar cada año en Pedraza y que envuelve a la localidad en su aspecto renacentista más característico. Este año incorporará importantes novedades, entre ellas las interpretaciones musicales tendrán lugar dos días y que tomarán parte diferentes corales.

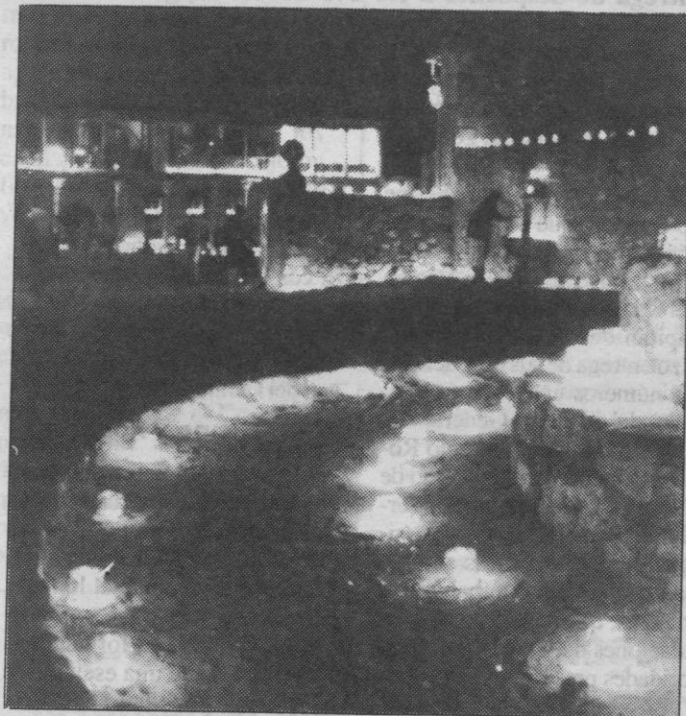
F. DESCALZO

En esta ocasión se alcanza ya la cuarta edición del Concierto de las Velas, que organiza la Fundación Villa de Pedraza, institución creada con el fin de preservar el patrimonio de la villa y organizar actos culturales.

Un conjunto de solistas de la Orquesta Nacional de Burdeos, "Les Cuivres D'Aquitaine", será el encargado de amenizar las noches musicales del viernes y el sábado. Aunque tradicionalmente se celebraba únicamente el sábado, pero este año se añade un concierto el viernes 14. De esta forma, y según el presidente de la Fundación, Fernando García Torres, esta constituye una de las novedades.

"Les Cuivres" está formado por cuatro trompetas, dos trombones, un trombón bajo, una contratuba y percusión. La repercusión de su actuación en Pedraza en el I Concierto de las Velas le ha permitido repetir el espectáculo en otros puntos de España.

El primer concierto comenzará el viernes a las diez de la noche. En esta ocasión se iluminará con 2.000 velas la Plaza Mayor, ya que la masiva afluencia de público ha hecho que los conciertos se celebren en el ágora medieval. Se inter-



A.S.

El viernes y el sábado, la música renacentista sonará en Pedraza.

pretarán obras de Mouret, Gabrieli, Lully y Charpentier, entre otros compositores. El coste de la entrada a la villa amurallada será de 2.000 pesetas.

En cambio, para el concierto del sábado se ha establecido un precio de 2.500 pesetas. En esta ocasión será todo el pueblo el que se ilumine con más de 15.000 velas. El mismo conjunto de metales hará sonar obras de Buxtehude, Adson, Pezel y Aaron Copland.

Sorpresas

Pero también se ha contemplado una sorpresa más. Tras el paseo posterior al concierto, el auditorio podrá contemplar en varios puntos de la localidad, las voces de algunas de las corales que han venido celebrando conciertos durante algunos fines de semana pasados, y una afamada pianista

abrirá el conocido "balcón de Pilatos", para ofrecer las notas de su piano.

La Fundación Pedraza aprovechará también para sumarse a un homenaje al arquitecto y decorador, Paco Muñoz, nombrado recientemente hijo adoptivo. Por ello, el viernes se le entregará una bandeja de plata, junto a la entrada número uno del concierto, labrada en enebro. De la misma forma, será quien encienda la primera de las velas.

La Fundación Villa de Pedraza abrió recientemente al público la antigua cárcel, situada sobre la puerta de entrada a la villa.

Los organizadores de estos espectáculos, que llevan varios meses trabajando en ello, han puesto entradas a la venta en los establecimientos de Pedraza; en La Casa del Siglo XV, en Segovia; y en Madrid, en las librerías Crisol.



El Príncipe de Asturias estuvo acompañado por Juan José Lucas y Gustavo Suárez Pertierra.

Suárez Pertierra estudia la situación del regimiento Almansa

El Príncipe preside en León la entrega de despachos de la Academia del Aire

El Príncipe de Asturias presidió ayer en León el acto de entrega de despachos a los 241 nuevos sargentos de la última promoción de la Academia Básica del Aire de La Virgen del Camino. Al acto asistieron el ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, y el presidente de la Junta, Juan José Lucas, que recientemente han tomado posesión de sus cargos.

León (Ical).— Don Felipe de Borbón, que llegó en helicóptero a las 12,00 del mediodía a la base aérea de la Virgen del Camino vestido de traje de capitán del Ejército del Aire, hizo entrega de sus despachos a los números uno de la promoción del Cuerpo General del Ejército del Aire, Antonio Romero Jiménez, y del Cuerpo de Especialistas, Fernando Fernández Álvarez, a los que siguieron el resto de sus compañeros, entre los que había seis mujeres, que recogieron sus titulaciones de manos de las autoridades presentes.

El coronel jefe de la base, Agustín López, impartió su última lección del curso a los nuevos sargentos manifestando su deseo de que el Príncipe haga llegar al Rey la lealtad de los 241 sargentos a los que re-

cordó su deber de cumplir con la Constitución y las leyes para ganarse el respeto de la sociedad. El coronel Álvarez también recordó que fue en 1927 cuando por primera vez unos Reyes visitaban el aeródromo de la Virgen del Camino.

Himno y homenaje

Como es habitual en este tipo de ceremonias se procedió al tradicional homenaje a los que dieron su vida por España y se cantó posteriormente el himno del Ejército del Aire.

Un desfile de la formación de honores y de una escuadrilla formada por cuatro F-18 de la base de Torrejón de Ardoz, puso punto y final al acto militar; el heredero de la Corona mandó romper filas a los nuevos sargentos y brindó por ellos en un informal vino es-

pañol que tuvo lugar a continuación, en el que rompió el protocolo para saludar a muchas de las personas presentes en el acto.

Posteriormente, en declaraciones a la prensa, el nuevo ministro de Defensa señaló que está estudiando la situación del regimiento Almansa, instalaciones que se pretenden trasladar a la localidad vallisoletana de Medina del Campo en cumplimiento del Plan Norte de modernización del Ejército.

En este sentido, el gobernador civil, Manuel García Guerra, ha hecho llegar al ayudante del Príncipe el escrito de la Coordinadora en Defensa de las Instituciones Militares en el que se pide el mantenimiento del regimiento en León.

El presidente de la Junta, por su parte, afirmó que su Gobierno es favorable a que ninguna unidad militar desaparezca de la región "ni siquiera el Hospital Militar", en relación al centro sanitario que Defensa cerrará en Valladolid próximamente.

Los nuevos consejeros toman hoy posesión de sus cargos en la Presidencia de la Junta

Valladolid (Ical).— El vicepresidente y los siete consejeros de la Junta, que fueron designados por Juan José Lucas el pasado viernes, tomarán posesión de sus cargos hoy martes en un acto que se desarrollará en la sede del Ejecutivo autónomo. Una vez que los consejeros hayan jurado sus cargos asistirán a la primera reunión del Consejo de Gobierno de esta nueva legislatura, la cuarta desde que se constituyó la Comunidad Autónoma.

La toma de posesión de sus cargos se efectuará en el Colegio de la Asunción, sede de la Presidencia de la Junta, y al acto asistirán el presidente de las Cortes, Manuel Estella, junto a los altos cargos salientes y representantes de las instituciones autonómicas.

Acto seguido los nuevos consejeros asistirán a la primera reunión del Consejo de Gobierno, que tendrá carácter de trámite y servirá para intercambiar impresiones entre los miembros del Ejecutivo.

Después de cuatro años la Junta recupera el cargo de vicepresidente, que recae en Jesús Merino, también titular de la Consejería de Fomento. Merino se encargará de la coordinación entre consejerías y sustituirá al presidente en sus ausencias.

Por primera vez dos mujeres

se sientan en el Consejo de Gobierno regional. Son las titulares de Economía y Hacienda, Isabel Carrasco, y la Educación y Cultura, María Josefa Fernández Arufe.

En el segundo Gobierno que preside Juan José Lucas, se mantienen cuatro de los anteriores consejeros (Francisco Jambrina, Isaías García Monge y José Manuel Fernández Santiago, además de Jesús Merino) y entran otros cuatro, Isaías López Andueza (Presidencia y Administración Territorial), Tomás Villanueva (Industria y Comercio) y las dos consejeras citadas.

Crítica del PSOE a la Junta

Por otra parte, el portavoz del Grupo Socialista en asuntos económicos, Jaime González, ha denunciado que a finales de mayo la Junta sólo había pagado 72.763 millones de pesetas, el 20,2 por ciento de los 358.540 millones de pesetas del presupuesto disponible tras la incorporación de los remanentes de años anteriores, según se desprende de los datos de ejecución presupuestaria enviados recientemente por la Junta al Parlamento regional.

El Grupo Socialista ha denunciado también el retraso en el envío de estos datos.

Voto de castigo de los críticos del PSOE en el Consejo del Bierzo

Ponferrada (Ical).— La candidata socialista a la presidencia del Consejo Comarcal del Bierzo, Rita Prada, recibió el voto de castigo de siete consejeros de su propio partido, que votaron en blanco en la primera votación lo que obligó a celebrar una segunda vuelta en la que Prada fue reelegida en el cargo por mayoría simple a pesar de que el PSOE cuenta con mayoría absoluta en el órgano comarcal.

La actitud de los siete críticos del PSOE pone de manifiesto la división interna de los socialistas bercianos, que se ha agravado estos últimos días en la elec-

ción de los tres diputados provinciales que le corresponden en la comarca del Bierzo. Los críticos se niegan a respaldar a los candidatos impuestos desde la ejecutiva provincial del PSOE, que ha dejado fuera de la lista a los alcaldes de Cacabelos y de Camponaraya, que se han unido al grupo de descontentos con la política oficial del partido.

Rita Prada contaba con los votos suficientes de su partido para ser reelegida en la primera votación, pero tuvo que recurrir a una segunda vuelta para acceder por segunda vez a la presidencia del Consejo Comarcal del Bierzo.

Suscríbase

a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

La
información
día a día



EL SEÑOR

D. Dionisio Santamaría Martín

Falleció en Segovia el día 10 de julio de 1995

A los 71 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Sabina Blanco García; hijas, Purificación y María del Carmen Santamaría Blanco; hijo político, Juan Antonio Cabeza Montero; nietos, Juan-Jesús y Cristina; hermano, Nicolás; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 11, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de La Granja de San Ildefonso, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de La Granja. La misa de privilegio se dirá el día 12, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.



LA SEÑORA

D^a Rosario García Sevillano

Falleció en Segovia el día 9 de julio de 1995

A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Arsenio Barrero Domingo; hijos, María Jesús, Dolores, Florencio, Doroteo, Antonia, Rosario y María José Barrero García; hijos políticos, Pablo, Jesús, Rafi, Maricarmen, Dionisio, Salvador y Miguel; nietos, bisnietos, hermana política, Sor Tomasa, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 11, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 12, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia. CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

El autobús, de Alicante, era nuevo y contaba con las últimas medidas de seguridad

El cansancio, posible causa del accidente de autocar en el que han muerto 23 personas

El cansancio y un ligero exceso de velocidad parecen ser las causas del accidente sufrido esta madrugada por un autocar español cerca de Roquemaure (sudeste de Francia), en el que han muerto 23 personas, algunas de las cuales aún no han podido ser identificadas.

Roquemaure (Efe).— De las 59 personas que viajaban en el autocar, en su mayoría de nacionalidad española, 22 murieron en el acto, una en el hospital y 31 resultaron heridas de diversa consideración, según los últimos datos.

Entre los heridos, siete se encuentran en estado crítico y tres jóvenes de nacionalidad española están en coma. Los heridos más graves permanecen ingresados en el Hospital de Nîmes y cinco en el de Montpellier. Otras cinco personas se encuentran en el centro de Avignon, cuatro en Orange y cuatro más en Bagnol-sur-Cèze, de acuerdo con fuentes hospitalarias.

Sólo cinco personas resultaron ilesas de este accidente, ocurrido en la autopista A-9 cerca de Roquemaure en un autocar que iba de Amsterdam a Barcelona, con paradas en distintas ciudades de Bélgica y Francia. Entre las personas indemnes figuran los dos conductores del autocar: Antonio Zarco, que ha quedado en libertad, y su compañero Salvador Reche Sánchez, quien conducía cuando ocurrió el siniestro, por lo que permanece bajo arresto.



Una mujer y su hijo son atendidos en el hospital de campaña en la localidad francesa de Roquemaure.

Ocho pasajeros pudieron ser dados de alta, entre ellos la niña de tres años Sara Guijarro, quien viajaba con varios miembros de su familia, uno de los cuales ha fallecido.

Hasta ahora, las autoridades francesas han podido identificar a 13 de los fallecidos, diez de ellos españoles.

Capilla ardiente

La capilla ardiente fue instalada en el colegio Jean Vilar de Roquemaure, donde han comenzado a llegar los familiares de las víctimas, sucediéndose las escenas de dolor en el colegio, donde los familiares reconocieron a una decena

de fallecidos, varios de ellos de nacionalidad española. Además, se abrió un centro de acogida en el centro Albert Camus.

El accidente se produjo en una larga recta, cuando el autocar intentaba adelantar a un camión, al que golpeó por detrás. El sonido del retrovisor roto sobresaltó al conductor, que frenó y dio un volantazo, lo que le hizo perder el control.

El vehículo se deslizó sobre uno de sus costados unos 150 metros, antes de volcar en la zona central de separación de la autopista.

Tras la sorpresa inicial, se sucedieron imágenes de horror: en medio de los cristales rotos y los equipajes revueltos aparecían cuerpos con miembros amputados. Varias personas salieron despedidas y los cadáveres de tres pasajeros fueron hallados al levantar el vehículo, aplastados por éste.

El conductor, quien debe comparecer hoy mismo ante el juez, reconoció haberse dormido al volante, como han declarado algunos testigos.

Los investigadores exculpaban al conductor del camión, perteneciente a una empresa de transportes de Alta Saboya, que circulaba a 70 kilómetros por hora cuando lo golpeó el autocar.

Tres muertos y 23 heridos al caer un autocar por un puente en Barcelona

Barcelona (Efe).— Tres personas murieron y otras 23 resultaron heridas de diversa consideración en un accidente ocurrido ayer por la tarde al caer por un puente el autocar que circulaba por la autopista A-2, a la altura de El Papiol (Barcelona). El autocar siniestrado, en el que viajaban 34 personas, cubría una línea regular de viajeros entre Barcelona, Tarragona y Salou de la compañía Reusense de Automoción La Hispana.

El accidente se produjo poco después de las tres de la tarde cuando el autocar, de matrícula B-1622-IT, topó con un camión que le estaba adelantando, lo que hizo que el conductor hiciera una brusca maniobra que le llevó a salirse de la calzada tras chocar con las vallas de protección y caer hasta una riera situada junto a la carretera C-1413, a unos quince metros debajo del puente. Otro camión y un turismo que circulaban en ese momento por la zona también se vieron implicados en el accidente. Los conductores de los dos camiones resultaron ilesos y los del autocar y el automóvil heridos.

Fuentes de la Guardia Civil de Tráfico destacaron que en el accidente de El Papiol no hubo más víctimas mortales gracias a que el autocar cayó de costado sin llegar a aplastar a los pasajeros. Ambulancias y vehículos de la Guardia Civil, Mossos d'Esquadra y bomberos asistieron rápidamente a los heridos y los evacuaron a diversos hospitales.

Las fallecidas son Carlota Soler Oro, María del Pilar Alcaime González y Judit Torruella Ontiveros, las dos primeras de Tarragona y la última de Barcelona.

Atutxa afirma que la última estrategia de la banda terrorista ETA es atacar la calle

Vitoria (Efe).— El consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, aseguró ayer que "la última estrategia de ETA es atacar la calle". Atutxa participó en el paro de cinco minutos que consejeros, altos cargos y funcionarios del Gobierno vasco realizaron ayer en Vitoria para pedir la liberación de José María Aldaya. También el lehendakari, José A. Ardanza, junto con otros tres consejeros, con los que estaba reunido, se sumó al paro a las puertas del edificio de la Presidencia del Ejecutivo autónomo.

El consejero de Interior, en referencia a la estrategia terrorista que pueda estar desarrollando la banda armada y que pudiera planear para el futuro, dijo que ETA, "en cada momento, va alterando su estrategia". En la actualidad, consideró, "desde luego, la última es atacar la calle y tratar de retomar la situación o la posición que tuvo con anterioridad y así seguir manteniendo viva la alarma social que siempre ha pretendido".

Atutxa se refirió al secuestro de el empresario guipuzcoano, que ayer cumplió 63 días en cautiverio, y reiteró que la Ertzaintza no tiene constancia de que la familia haya mantenido ya algún contacto con los secuestradores o "con personas de su entorno". Se refirió a las reiteradas afirmaciones de la familia en este sentido y dijo que "puede considerarse normal" que no se haya producido ningún contacto, porque "cada vez se hacen más difíciles estos contactos y mucho más si algunos que actuaban con cierta impunidad en su relación de intermediación a lo largo de los últimos tiempos han pasado verdaderos aprietos ante la Justicia".

Por otra parte, las 50.000 empresas y los 200.000 vehículos integrados en el Comité Nacional del Transporte por Carretera pararon ayer cinco minutos en toda España, como "gesto simbólico" de solidaridad con José María Aldaya, según los responsables de este organismo. En

Madrid, el paro tuvo lugar frente a la sede del Comité Nacional del Transporte y contó con la presencia del director general del Transporte de Carretera del Ministerio de Obras Públicas, Fernando Pascual, entre otros.

En Oyarzun (Guipúzcoa), los trabajadores de Alditrans, propiedad de Aldaya, anunciaron, tras el paro que realizan todos los lunes, que amplían sus acciones con una nueva convocatoria los martes en San Sebastián. El portavoz de los trabajadores pidió a los ciudadanos que "no dejen de hacer oír su voz de rechazo al chantaje que el secuestro supone" y afirmó que "no cesaremos en nuestra lucha hasta que José Mari se encuentre de nuevo entre nosotros".

En Zaragoza, miembros del Cuerpo de Policía y de la Guardia Civil continúan la intensa búsqueda que llevan a cabo desde que el pasado 27 de junio desapareciera el empresario zaragozano Publio Cerdón, cuyo secuestro reivindicó el GRAPO.

Los pescadores de Málaga levantan el bloqueo a Marruecos

Málaga (Efe).— Los pescadores del puerto de Málaga acordaron ayer levantar el bloqueo que mantenían desde hace dos meses a la entrada de productos procedentes de Marruecos hasta conocer los resultados de la sexta ronda negociadora entre la UE y ese país norteafricano para renovar el tratado pesquero. Esta tregua, dijo el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores de Málaga, Esteban Mena, supone "un gesto de buena voluntad" por parte del sector pesquero malagueño hasta la nueva ronda de negociaciones UE-Marruecos, aunque aún no existe fecha fijada para ella, con lo que el puerto almeriense es el único de los andaluces que mantiene el bloqueo a los productos marroquíes.

Según Mena, los pescadores malagueños han aceptado así, en una reunión celebrada por la mañana, lo acordado el pasado viernes en Almería por la Mesa de la Pesca de Andalucía, en la que los representantes almerienses y

malagueños decidieron no apoyar el desbloqueo a productos procedentes de Marruecos hasta que decidieran sus respectivas asambleas. "Se nos viene pidiendo de mala manera por parte de la Administración un gesto de buena voluntad. Pues ya está aquí el gesto y ahora toca esperar que tenga resultados", comentó el patrón mayor de los pescadores malagueños, cuya flota que faena en caladeros marroquíes está compuesta por una veintena de barcos. No obstante, Esteban Mena consideró que la tregua acordada "va a servir de bien poco, puesto que Marruecos habla siempre de dinero en Bruselas y la prueba de ello es que cuando el problema de la pesca se ha puesto sobre la mesa ha salido corriendo".

Adelantó que, si al final de la sexta ronda negociadora no hay acuerdo, los pescadores malagueños seguirán con acciones de protesta, que decidirán en próximas asambleas en función de los resultados de esa ronda.



Pedro Solbes.

TELEFOTO EFE

Debate sobre una posible retirada de los fondos de cohesión

Bruselas (Efe).— Los ministros de Economía y Finanzas de la UE, que deberían haber iniciado ayer, lunes, los debates sobre el escenario de paso a la moneda única en 1999, se enzarzaron en un debate jurídico y político sobre la retirada de los fondos de cohesión a los países que no cumplan sus objetivos anuales de déficit público.

El presidente del Consejo y ministro español de Economía, Pedro Solbes, rechazó que sobre España, Portugal y Grecia (los tres países que junto con Irlanda reciben los fondos de cohesión) pese la amenaza de suspender esa financiación, que debe acortar sus distancias con los países más ricos de la Unión Europea (UE).

La dotación de los fondos de cohesión para 1993-99 asciende a un total de 15.150 millones de ecus (2,3 billones de pesetas), de los que a España le corresponde entre el 52 y el 58 por ciento y que para el próximo año será de 150.000 millones de pesetas.

España, apoyada por Portugal y Grecia, mantuvo una fuerte discusión con la Comisión Europea debido a la vinculación jurídica que esta institución realizó de los déficits excesivos y la posibilidad de retirar los fondos de cohesión.

Fuentes diplomáticas informaron de que Alemania, Holanda y el Reino Unido fueron quienes reclamaron de los países de la cohesión "el absoluto y estricto respeto de los programas de convergencia", mientras que Francia prefirió una interpretación política, en la que insistió que esos fondos sirven para preparar a sus beneficiarios para la Unión Económica y Monetaria (UEM), por lo que cualquier desviación del programa les alejaría del objetivo.

El ministro Solbes aseguró a los Quince que España cumplirá este año con el objetivo de déficit del 5,9 por ciento y con los sucesivos de 1996 (4,4 por ciento) y de 1997 (3 por ciento) que aparecen en el programa de convergencia.

Aznar pide elecciones en octubre para elaborar los Presupuestos

Pujol ve "difícil hacer más camino junto al PSOE"

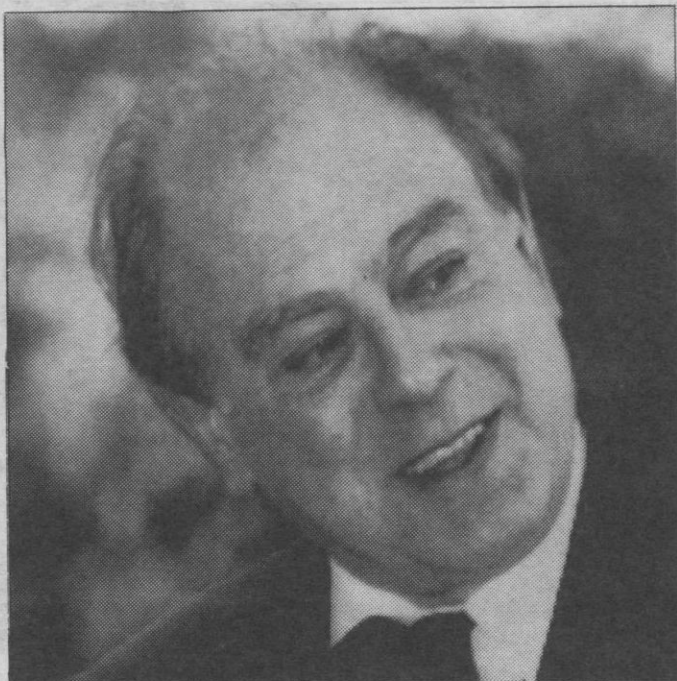
El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, consideró ayer "difícil hacer más camino" con el PSOE y no sólo insistió en la necesidad de disolver el parlamento el 31 de diciembre, sino que aconsejó a Felipe González la forma de explicarlo a los españoles.

Barcelona (Efe).— Pujol dijo que, "con la cojera que se arrastra", la única forma de "clarificar la situación" es avanzar las elecciones generales a principios de 1996. El presidente catalán participó en el coloquio inaugural del foro de debate Tribunal Barcelona, promovido por El Periódico de Catalunya y patrocinado por empresas catalanas. Ante un nutrido grupo de empresarios y representantes de la sociedad civil catalana, Pujol dijo que CiU ha protagonizado "una actuación histórica" y aseguró que la gente le pide que ponga fin a la colaboración con el PSOE.

Frente a la duda de si el Ejecutivo de González puede garantizar "que actuará de otra manera o que un escándalo como el del CESID no se repetirá", Pujol cree mejor "clarificar la situación y pedir elecciones" anticipadas. "Hemos hecho una parte del camino sustancial —dijo—, pero vemos difícil poder seguir en este momento, y arrastrando la cojera que se arrastra, lo mejor es sentarnos y volver a hablar, es muy sencillo". Para Pujol, "ha llegado la hora de clarificar las cosas, y por esto proponemos elecciones después de la Presidencia de la Unión Europea, ya que Felipe González es quien puede presidirla mejor".

Consejos

El líder de CiU afirmó que el sábado "se le escapó" la exigencia a González de que disuelva el parlamento el 31 de diciembre, y dijo que cuando los socialistas se quejan "tienen razón, no soy nadie



Pujol insiste en que su colaboración con el PSOE ha sido positiva.

TELEFOTO EFE

para decirlo", pero aseguró que sólo pretendía aconsejar al presidente del Gobierno. "Si yo fuera el presidente —agregó— el día 31 por la noche comparecería en televisión y diría que los dos últimos años hemos hecho esto y esto, hemos subido el PIB, hemos bajado el paro y los tipos de interés, etcétera, y además hemos hecho estas leyes y hemos presidido bien la Unión Europea después de que Francia y Alemania hicieran el ridículo".

González debería argumentar también, siguió Pujol, que "como en el país hay una cierta inquietud y hasta el 99 hace falta un Gobierno muy bien consolidado, con las cuatro patas en el suelo, convoco elecciones y espero que el país tenga en cuenta lo que se ha hecho y me vote a mí otra vez". "Que haga lo que quiera, pero esto no puede continuar, no puede seguir así, y no es sólo una frase", advirtió Pujol.

Elecciones

El presidente del Partido

Popular, José María Aznar, pidió ayer elecciones generales a principios de octubre con el fin de que sea su partido, en el caso de que obtuviera la mayoría, la formación encargada de elaborar los Presupuestos Generales del Estado para 1996. Aznar hizo esta solicitud durante una conferencia que pronunció ayer bajo el título "La segunda transición", dentro de los cursos de verano que organiza la Universidad Complutense de Madrid en El Escorial.

Aznar señaló que "la normalidad política de España sería convocar elecciones a comienzos de octubre que diesen tiempo a un nuevo Gobierno, si es posible con una mayoría amplia y fuerte, para presentar los nuevos presupuestos y afrontar una nueva etapa política. Es decir, pasar página". Aznar añadió que en los últimos años en España "se ha abusado del consenso en todo en detrimento de la claridad" y se preguntó "¿por qué se hable de lo que se hable siempre tiene que haber un consenso?".

Competencia exclusiva de Felipe González

El Gobierno recordó ayer al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, que la disolución de las Cortes es competencia constitucional y "en exclusiva" del jefe del Ejecutivo y señaló que las posiciones del mandatario catalán sobre el adelanto electoral son "un planteamiento particular". En sesión informativa en La Moncloa, el secretario general del Portavoz, Miguel Gil, dio esta réplica a Pujol y reiteró la voluntad de diálogo que ya ofreció el pasado jueves el presidente del Gobierno, Felipe González, tanto sobre un calendario electoral como sobre cuestiones presupuestarias y legislativas.

No obstante, Gil no concretó fechas sobre los encuentros que González tiene previsto mantener en las próximas semanas con diferentes líderes políticos.

El Gobierno mantendrá sus reuniones hasta el viernes 4 de agosto, fecha en la que comen-

zará las vacaciones. El Ejecutivo retomará sus sesiones el viernes 1 de septiembre.

También ratificó Gil que el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, explicará mañana ante el Parlamento Europeo, en Estrasburgo, los objetivos de la Presidencia española para la UE.

Por su parte, el presidente del grupo socialista, Joaquín Almunia, advirtió ayer de la posibilidad de que las elecciones generales se adelanten al otoño si no existe un acuerdo para aprobar los Presupuestos del Estado para 1996. En una rueda de prensa en el Congreso de los Diputados, Almunia señaló que sin un mínimo pacto de estabilidad parlamentaria será prácticamente imposible gobernar, por lo que si no hay acuerdo presupuestario y para desarrollar la actividad legislativa, "el próximo periodo de sesiones es difícilmente inteligible".

Hacienda investiga a varios políticos del PP de Baleares

Palma de Mallorca (Efe).— El secretario de Estado de Hacienda, Enrique Martínez Robles, reconoció ayer que la agencia tributaria está investigando a varios políticos del PP de Baleares, sin especificar el alcance de estas indagaciones. Esta afirmación confirma unas declaraciones efectuadas días pasados por el presidente de Baleares y líder regional de los populares en esta comunidad, Gabriel Cañellas, quien admitió que Hacienda revisa en la actualidad las declaraciones de la renta de casi todos los diputados del Grupo Parlamentario Popular. En esa ocasión, Cañellas dijo que, en su caso, estaba "tranquilo", porque no tenía "nada que ocultar".

En rueda informativa, Martínez Robles declinó hacer una valoración sobre el escándalo financiero registrado en la quebrada agencia de valores Brokervall, alegando que las actuaciones particulares que practica la administración tributaria están bajo el "secreto administrativo" y, por tanto, no se puede facilitar información en ese sentido.

Por su parte, el secretario del comité de conflictos del PP, Carlos Argos, se encuentra en Palma para estudiar, "in situ", el presunto cobro de comisiones ilegales por parte de altos cargos de este partido en las Islas. Según confirmó un portavoz de la dirección nacional del PP, Argos llegó ayer a la capital balear, acompañado por otros miembros del comité de conflictos, para entrevistarse con el presidente del partido en Baleares, Gabriel Cañellas, y con el secretario general, José Antonio Berastáin.

BREVES

El presidente austríaco Thomas Klestil dio ayer la bienvenida oficial a los Reyes de España en el patio de armas del Palacio Imperial de Viena, acto con el que comenzó la visita de Estado que Don Juan Carlos y Doña Sofía realizan a Austria y que terminará el miércoles.

La juez Roser Aixandrí ordenó ayer el ingreso en prisión sin fianza del subastero Alberto Royuela, al que imputa siete presuntos delitos, y citó a declarar para el próximo jueves como inculpado al ex jefe de la Guardia Urbana de Barcelona, Julián Delgado, que dimitió tras ser detenido como presunto colaborador del anterior.

El presidente electo del Principado de Asturias, Sergio Marqués, reiteró ayer, tras ser investido jefe del Ejecutivo autonómico por el pleno de la Cámara regional, su llamada al consenso al resto de fuerzas políticas, a la vez que advirtió que "la tarea de Gobierno es de todos" y pidió "a quien se autoexcluya, que lo explique".

El ex director de la Guardia Civil será trasladado hoy desde Avila para declarar en Madrid

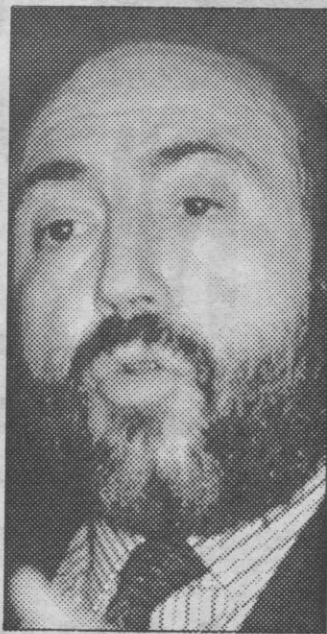
La juez Ferrer procesa a Roldán, su mujer y su ex compañera

La juez Ana Ferrer ha procesado al ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán; su esposa, Blanca Rodríguez; su ex compañera, Elisa Rodríguez; el general Manuel Llaneras, el presidente de Huarte, Mario Caprile y otros nueve imputados en el denominado "caso Roldán".

Madrid (Efe).— La titular del Juzgado de Instrucción número 16 de Madrid notificó ayer un auto en el que procesa a catorce imputados en el "caso Roldán", seguido para investigar el supuesto enriquecimiento ilícito del ex director general de la Guardia Civil, y entre los que se encuentran representantes de constructoras que supuestamente pagaron comisiones por obras para este cuerpo.

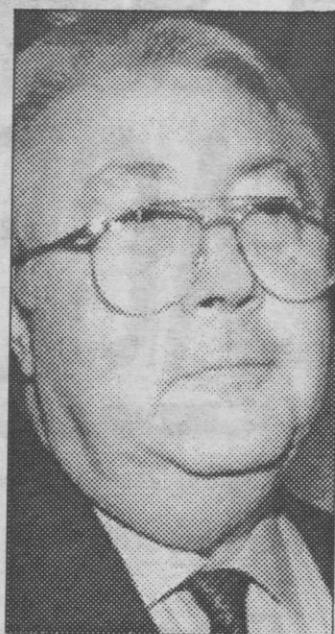
Los procesados y los delitos que se les imputa, por el orden establecido en el auto, son los siguientes: Luis Roldán Ibáñez, ex director general de la Guardia Civil: malversación de caudales públicos, estafa, prevaricación, cohecho, falsedad y contra la Hacienda Pública. Jorge Esparza Martín, presunto testaferro de Roldán: malversación de caudales públicos, estafa, dos delitos de cohecho, y falsedad. Manuel Llaneras Baquero, general de la Guardia Civil: prevarica-

ción y tráfico de influencias. Juan Jorge Prieto Pardina, ex director de diversas agencias del BBV: falsedad. Blanca Rodríguez-Porto Pérez, esposa de Roldán: malversación de caudales públicos y delito contra la Hacienda Pública. José Herminio Lastra García: vicepresidente de la empresa constructora Aspica: cohecho. Agustín Blázquez López, amigo de Roldán: cohecho. Elisa Rodríguez López, ex compañera sentimental de Roldán: cohecho. Mario Caprile Stuchi, presidente del consejo de administración de la empresa constructora Huarte: cohecho. Ildefonso Aguilar Gangoso, consejero delegado de Huarte: cohecho. Manuel Carbajosa Ruiz del Arbol, director de explotación de Huarte: cohecho. Carlos Zuazo Sierra, presidente de la empresa constructora Sierra Comendador: cohecho. Manuel Mesa Bussareu, vocal del consejo de administración de la empresa constructora Cu-



Luis Roldán.

TELEFOTO EFE



General Manuel Llaneras.

TELEFOTO EFE

biertas y MZOV: cohecho. Antonio Mesa Bussareu, consejero delegado de Cubiertas y MZOV: cohecho.

La juez recuerda que los procesados tienen un plazo de tres días para recurrir el auto, y entre hoy y el próximo jueves les tomará declaración indagatoria, diligencia que consiste en comunicarles personalmen-

te la resolución y ofrecerles la oportunidad de manifestar lo que estimen sobre la misma.

El auto dispone que se comunique al centro penitenciario de Brieva (Avila) que Luis Roldán, único preso provisional del sumario, debe ser trasladado hoy a los juzgados de Madrid para la referida diligencia.

El TS confirma la condena de seis años de prisión para Hormaechea

Madrid (Efe).— El Tribunal Supremo ha confirmado la pena de seis años de prisión y catorce de inhabilitación que el Tribunal Superior de Justicia de Cantabria (TSJC) impuso al presidente de esa comunidad, Juan Hormaechea, por los delitos de prevaricación y malversación de caudales públicos, informaron ayer fuentes de ese Tribunal. La sentencia, que no ha sido aún notificada a las partes, confirma la sentencia que dictó el TSJC en octubre de 1994 y contra la que Hormaechea presentó un recurso que fue visto por el Supremo el pasado 12 de junio.

La resolución contiene un voto particular del magistrado Martínez Pereda, que discrepa, no del fondo de la sentencia sino de aspectos formales.

Hormaechea fue condenado a seis años y un día de prisión mayor y siete años de inhabilitación absoluta por un delito de malversación de caudales públicos por pagar, con dos millones de pesetas de la Diputación, la publicación de varios comunicados de prensa personales dirigidos contra sus oponentes políticos. La misma sentencia condenaba al presidente cántabro a siete años de inhabilitación especial por un delito de prevaricación.

Vamos a dejarle sin excusas.



ACCORD



Venga al concesionario Honda mas próximo y conviértase en propietario de uno de los coches más fiables, más seguros y con más garantías del mercado: el Honda Accord. Toda la gama le ofrece un equipamiento excepcional y cuatro años de garantía. **Venga a probarlo ahora.** Cualquier Accord, berlina o coupé, le dejará sin excusas.

HAY UN CONCESIONARIO HONDA CERCA DE USTED

Autotécnica

Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Gama Honda ACCORD

Accord Berlina		Accord Coupé	
2.0i	2.680.000 ptas.	LS 2.0i	3.465.000 ptas.
2.0i S	2.890.000 ptas.	ES 2.2i	4.480.000 ptas.
2.0i LS	3.180.000 ptas.	IVA, transporte e imp. de matric. incluidos.	
2.3i SR	3.980.000 ptas.		



Lubricante recomendado (1500)

Alegría general por la liberación de la disidente birmana Aung San Suu Kyi

Madrid (Redacción central de Efe).— La liberación ayer de la Premio Nobel de la Paz de 1991, la birmana Aung San Suu Kyi, dedicada a una larga lucha por la libertad y la democracia de su país, ha causado una gran alegría en la comunidad internacional.

El Comité del Premio Nobel dio de inmediato la bienvenida a la suspensión por parte del Gobierno birmano del arresto domiciliario que pesaba sobre Aung San Suu Kyi.

"Estoy muy feliz. Este es uno de los premios que más de cerca hemos seguido y hemos esperado mucho para esto", señaló por su parte el presidente del comité Nobel, Francis Sejersted, compuesto por cinco miembros.

Aung San Suu Kyi cuyas referencias a la filosofía pacifista de Mahatma Gandhi y Martin Luther King son frecuentes, fue galardonada el 10 de julio de 1991 por el Parlamento Europeo con el Premio Sajarov, y el 14 de octubre del mismo año le fue concedido el Premio Nobel de la Paz por "su lucha pacífica por la democracia y los derechos humanos".

Mientras, los delegados que asisten a la reunión bianual del Consejo de la Internacional Socialista (IS), en la Ciudad del Cabo, acogieron ayer con una sonada ovación la liberación de la dirigente política birmana.

La noticia de la liberación de Suu Kyi, líder de la Liga Nacional por la Democracia fue comunicada a los delegados por la primera ministra de Noruega y primera vicepresidenta de la IS, Gro Harlem Brundtland. Suu Kyi, ex secretaria general de la Liga Nacional para la Democracia (LND) de Myanmar (antigua Birmania), nació en 1945 en este país asiático. Es hija del fundador de la República de Birmania, Aung San, un héroe nacional, que fue asesinado en julio de 1947 junto a ocho líderes independentistas, a pocos meses de producirse la independencia de Birmania del poder británico.



Un miembro de la Marina francesa mira desde la cubierta del buque "Rainbow Warrior II".

Pese a las críticas de los ecologistas y de numerosos gobiernos

Francia afirma que proseguirá con su programa nuclear

El Gobierno francés afirmó ayer que no cederá a las presiones de los ecologistas ni a las críticas de la comunidad internacional y proseguirá, como tiene previsto, con su programa de pruebas nucleares.

París (Efe).— Tras los incidentes ocurridos el domingo en aguas de Mururoa (Polinesia francesa), el primer ministro francés, Alain Juppé, ha afirmado a la prensa que "Francia continuará empleando los medios necesarios para hacer respetar la ley".

"El presidente de la República ha tomado una decisión porque le parecía conforme al interés superior de la Nación. Esta es también la opinión del Gobierno", dijo Juppé. "Esta decisión será aplicada porque está en juego el interés del país", añadió el jefe del Gobierno quien también advirtió que las autoridades "harán respetar las medidas que ha decidido para hacer que se cumpla la legalidad en sus aguas territoriales".

Greenpeace ha contestado a Juppé a través de un comunicado en el que expresa su disconformidad y afirma que el

Gobierno "es el único que no ha cumplido sus compromisos políticos y demuestra irresponsabilidad" en el asunto.

"La única actitud responsable consistiría en tomar nota de la oleada de protestas en el mundo y abandonar la decisión de reanudar las pruebas atómicas", señala Greenpeace, que se ha declarado dispuesta a seguir sus acciones "no violentas" contra las pruebas nucleares y ayer lanzó una campaña de recogida de firmas a favor del "fin inmediato y permanente" de los ensayos.

Incidentes

Las declaraciones del primer ministro se produjeron después de conocerse los violentos incidentes ocurridos en las costas de Mururoa cuando el buque ecologista "Rainbow Warrior II" y sus cinco lanchas neumáticas franquearon

el perímetro de seguridad, establecido a 12 millas náuticas alrededor de Mururoa.

La acción desencadenó una operación militar, en la que se utilizaron medios marítimos y aéreos, durante la cual fueron lanzados gases lacrimógenos. La operación terminó con el apresamiento del buque y la detención de sus 22 ocupantes, 19 militantes de Greenpeace, el obispo Jacques Gaillot, el líder independentista polinesio Oscar Temaru y el pastor Temara. Tras 24 horas de arresto, todos ellos fueron liberados y recibieron orden de partir pero se negaron a abandonar el puerto de Mururoa.

Las reacciones de movimientos ecologistas al programa nuclear francés se han sucedido en las últimas horas, especialmente en los países del Pacífico.

En nuestro país una veintena de miembros de Greenpeace se encadenaron ayer ante la Embajada de Francia para protestar por las nucleares en el atolón de Moruroa.

Al menos 700 familias kurdas huyen de Irak tras la última incursión turca

El Cairo (Efe).— Un responsable de Naciones Unidas en Irak dijo ayer que la situación en el Kurdistán iraquí es difícil después de que 700 familias kurdas se vieran obligadas a huir de sus aldeas en el norte de Irak tras la última incursión turca.

Mohamad Zigari, coordinador general de Naciones Unidas en Irak, lamentó en un comunicado de prensa que resurgiera la tensión en la zona, y dijo que gran parte de los kurdos que abandonaron sus hogares en los últimos días habían previamente regresado a ellos con la ayuda de Naciones Unidas.

El pasado día 6, Turquía llevó a cabo su segunda incursión militar en el Kurdistán iraquí en tres meses, en un intento de poner fin a las actividades del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), que opera desde Irak.

Según las autoridades iraquíes, dos brigadas que suman unos 5.000 soldados del ejército turco, apoyados por artillería, aviación y vehículos blindados, participaron en la última incursión de Turquía en el norte de Irak para perseguir a rebeldes kurdos, penetrando unos quince kilómetros.

El pasado 20 de marzo, 35.000 soldados cruzaron la frontera y entraron en el Kurdistán iraquí, donde permanecieron 45 días, con el objetivo de destruir completamente las bases del PKK. En esa invasión, según fuentes turcas, murieron más de 500 kurdos y unos 60 soldados turcos.

Los kurdos del PKK llevan a cabo operaciones armadas desde 1984 contra el Gobierno turco con el objetivo de crear un estado independiente en el sureste de Turquía, donde viven unos doce millones de kurdos.

Las autoridades turcas declararon ayer que 26 rebeldes kurdos más resultaron muertos en la frontera turco-iraquí y que el total de bajas kurdas asciende a 136 desde que se inició la operación militar turca en el norte de Irak.

Los negociadores rusos, optimistas ante el acuerdo sobre el estatuto de Chechenia

Moscú (Efe).— El miembro de la delegación rusa en las negociaciones de paz en Chechenia Mijail Krasnov afirmó ayer que "hay bases para pensar que se ha logrado un acuerdo" sobre el estatuto de esa república rebelde respecto a la Federación Rusa.

En declaraciones a la televisión rusa, Krasnov, asesor jurídico del presidente ruso, Boris Yeltsin, dijo ser optimista sobre los avances alcanzados ayer en las negociaciones, pero se negó a ofrecer más detalles.

Mientras, el Tribunal Constitucional estudia desde ayer la legalidad de los decretos del pre-

sidente Boris Yeltsin que desencadenaron la guerra de Chechenia, en un proceso que la oposición rusa pretende convertir en arma contra el Kremlin ante las elecciones parlamentarias del fin de año.

El estudio de la causa fue reclamado por el Parlamento ruso que acusa al Kremlin tanto de haber tolerado durante tres años el régimen "ilegal" del líder separatista chechen, Yojar Dudáyev, como de ahogar en sangre toda Chechenia al recurrir al Ejército, en violación de la Carta Magna, para impedir su secesión.

Los intereses de los legislado-

res del Consejo de Federación, la cámara alta integrada por representantes de las repúblicas y regiones de la Federación Rusa preocupados por la integridad del país, coincidieron en este caso con la oposición al Kremlin concentrada en la Duma, la cámara baja.

"El problema checheno ha llegado a tal punto de gravedad que si la dirección del país no consigue resolverlo de forma civilizada, Chechenia será el detonador de la desintegración de Rusia", declaró al comienzo de la sesión Isá Kostoyev, que representa en el proceso al Consejo de la Federación.



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Julián Calle Rincón

Falleció en Segovia el día 12 de julio de 1995

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que tendrá lugar mañana día 12, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolada esposa, D^a Ascensión Gómez Bermejo; hijos, Fernando, Gerardo, Blanca, Araceli y Javier Calle Gómez; hija política, Lucina Llorente; nieta, María; hermanos, hermanos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Ante los bombardeos en el enclave de Srebrenica y el secuestro de cascos azules

La ONU advierte a los serbios de nuevos ataques de la Alianza Atlántica

El mando de la ONU en Sarajevo ha vuelto a advertir a las fuerzas serbobosnias de que cesen inmediatamente sus ataques contra las posiciones de los cascos azules en Srebrenica y libere a los 32 soldados holandeses, si no quieren verse atacados por los aviones de la Alianza Atlántica.

Sarajevo.— La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) está dispuesta a intervenir, pero hasta ayer sólo ha recibido de la ONU una orden de sobrevuelo disuasorio sobre el citado enclave del este de Bosnia, según fuentes diplomáticas de Bruselas citadas por la agencia independiente serbia "Beta".

Siete civiles murieron y veinticinco resultaron heridos ayer en Srebrenica a causa de los cañoneos serbobosnios, informó la emisora pro gubernamental "Radio Bosnia".

Los rebeldes atacaron también la Zepa, en Bosnia Oriental, desafiando así a la ONU, que declaró a ese enclave y el de Srebrenica "zonas seguras". Entre veinte y treinta granadas cayeron sobre Zepa, algunas de ellas cerca de las posiciones de los cascos azules ucranianos, varios de los cuales se han retirado, indicó ayer el coronel Gary Coward, portavoz de la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo.

La noche del sábado, las tropas gubernamentales, mayoritariamente musulmanas, saca-



El féretro con el cuerpo del soldado holandés muerto el sábado es trasladado a un avión en Split. TELEFOTO EFE

ron en Zepa su armamento pasado de los arsenales custodiados por la UNPROFOR, añadió.

"Se trata de una escalada muy peligrosa, es la peor crisis de los enclaves orientales bosnios", declaró ayer Alexander Yvanko, portavoz de la ONU en Sarajevo.

Yvanko agregó que los serbobosnios reanudaron ayer sus ataques contra Srebrenica y que sus tanques estaban a sólo un kilómetro de la ciudad.

El mando de la ONU reiteró su amenaza de volver a pedir apoyo aéreo a la OTAN si los

rebeldes no dejan de atacar Srebrenica y atentan contra los soldados holandeses.

Un soldado holandés murió el sábado al ser alcanzado en la cara por disparos del Ejército de Bosnia-Herzegovina, mientras se retiraba, con un grupo de cascos azules, de su puesto de control de las inmediaciones de Srebrenica.

Rehenes

Yvanko rechazó ayer las informaciones según las cuales los soldados holandeses son rehenes de los rebeldes serbios. "Están en Bratunac, a

quince kilómetros al norte de Srebrenica, y los serbobosnios han prometido liberarlos incondicionalmente", subrayó.

Mientras, el Gobierno de Holanda expresó ayer a las autoridades de Bosnia-Herzegovina su "profunda inquietud" tras la muerte del soldado holandés.

En una reunión en La Haya entre los ministros de Exteriores y Defensa de Holanda, con el jefe de la diplomacia bosnia, Mohamed Sacirbey, ambos políticos holandeses solicitaron una "investigación urgente" sobre ese hecho.

Un escándalo sexual obliga a dimitir al ministro del Interior de Sajonia

Dresden (Efe).— Las acusaciones de unos subordinados por acoso homosexual llevaron ayer, lunes, a dimitir de todos sus cargos políticos al ministro del Interior de Sajonia, Heinz Eggert.

La caída del antiguo pastor luterano, de 49 años, casado y con cuatro hijos, ha sido tan fulgurante como su ascensión en la política, donde, en tan solo cuatro años, consiguió colocarse a la diestra del canciller alemán, Helmut Kohl, como uno de los cuatro vicepresidentes de la Unión Demócrata (CDU).

Su carrera de ensueño, desde la desaparición de la República Democrática Alemana, comenzó a ser una pesadilla hace tres semanas, cuando dos antiguos secretarios del Ministerio y su ex jefe del gabinete de prensa, ninguno mayor de 30 años, le acusaron de acoso sexual en el lugar de trabajo.

El primer ministro de Sajonia, Kurt Biedenkopf, anunció la dimisión después de mantener una larga entrevista con Eggert.

Según Biedenkopf, Eggert siempre negó las acusaciones sexuales, pero finalmente las reacciones que suscitaron "le pesaron más de lo que podía soportar".

PANORAMICA

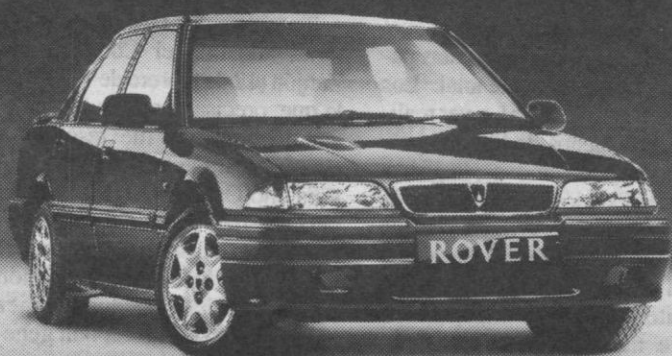
EE.UU.— La Embajada de EE.UU. en El Cairo calificó de "inventada y sin fundamento" la información publicada por el semanario egipcio Rose El Yusef, que vinculó indirectamente a la CIA y al Mosad israelí en el frustrado atentado contra el presidente Hosni Mubarak.

ITALIA.— Las negociaciones de paz entre Israel y Palestina para ampliar la autonomía palestina a Cisjordania continuarán en Italia esta semana, según confirmó ayer el ministerio de Asuntos Exteriores italiano.

ARGELIA.— Las elecciones presidenciales anticipadas argelinas se celebrarán en octubre próximo, y el próximo presidente de este país entrará en funciones un mes más tarde, afirmaba ayer el vespertino "Le Soir", citando fuentes políticas. El rotativo estima que la fecha de octubre ha sido elegida por los medios gubernamentales debido a que se constata una sensible mejoría de la seguridad en todo el país, donde los grupos armados integristas han sufrido serios reveses en los últimos meses.

VIETNAM.— Dos décadas después de la caída de Saigón en manos comunistas, Estados Unidos y Vietnam harán borrón y cuenta nueva hoy martes, cuando el presidente de estadounidense, Bill Clinton, anuncie la reanudación de las relaciones bilaterales.

NUNCA 1.795.000 PESETAS* HABIAN TENIDO TANTO VALOR.



Ahora, desde 1.795.000 pesetas, puede llevarse toda la elegancia y la clase del Rover 400, con un equipamiento de serie que incluye:

- Motor 103 CV, 16V.
- Dirección asistida.
- Airbag del conductor.
- Cierre centralizado con mando a distancia



ROVER SERIE 400
SOBRE TODO ES UN ROVER

- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Inserciones de madera en el salpicadero.
- Alarma perimétrica con inmovilizador del motor.
- Y además, AIRE ACONDICIONADO DE REGALO u oferta equivalente, según versiones. Rover serie 400. Nunca su dinero había valido tanto.

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, oferta promocional e impuesto de matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta finales de mes.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.
Y su red de agentes en toda la provincia.

LA ESPADA DEL REY

También rubricó el Tratado de Zanjón, precedente del "desastre de Cuba"

Martínez Campos, el segoviano que restauró la monarquía borbónica en el "golpe saguntino"

Este general pacificador vivió la liberación de las colonias de Ultramar

Casi todos los madrileños, por no decir todos, relacionan a Martínez Campos con un importante militar, no sólo porque lleva este nombre una de las mejores calles de Madrid, sino también por su estatua ecuestre que es una de las más bellas del parque del Retiro.

MANUEL LOPEZ PERALTA

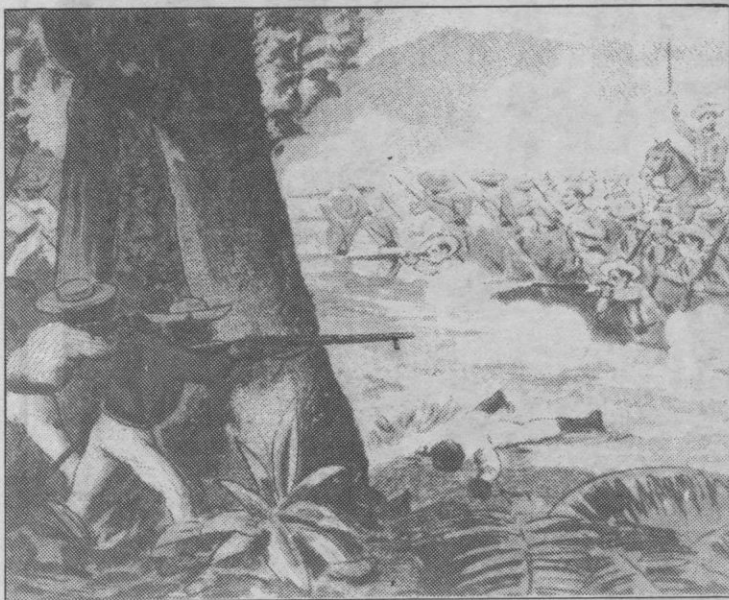
Cerca se halla el monumento a Alfonso XII, presidiendo el famoso estanque, que en su pedestal tiene, grabado en bronce, escenas históricas de este rey, como el abrazo de Vergara, entre los generales Espartero y Maroto que puso fin a la primera guerra carlista. Esta obra monumental simboliza un reinado en el que su monarca recibe el sobrenombre de "Pacificador" por razones que veremos, así como Antonio Cánovas del Castillo es llamado "el restaurador", restauración que se inicia en Sagunto donde nuestro ilustre segoviano proclama a Alfonso XII.

Sabido es que no satisfizo a Cánovas esta actuación que calificó de "cadetada", pero el general cumplía lo que le encargó el brigadier Dabán que, como todos los militares alfonsinos, estaba impaciente en proclamar la monarquía. Tras este pronunciamiento en la mañana del 29 de diciembre de 1874, y el acatamiento de las más importantes guarniciones, está prácticamente lograda la Restauración. Cánovas hubiera querido que el reinado de don Alfonso se debiera a las Cortes, mas no hubo de sufrir solamente esta contrariedad.

Al enterarse del "golpe saguntino" el duque de la Torre, jefe de Gobierno, le encarcela en el Sadaero. No le apetece al general Serrano la proclamación, porque le vedaba toda esperanza de volver a su protagonismo de regente del reino. El incidente se resolvió felizmente, ya que el capitán general de Madrid, Fernando Primo de Rivera, invitó a Cánovas a presentarse en el Ministerio de la Guerra para formar el Gabinete-Regencia que, a partir de entonces, gobernó aquel lapso de unos meses, puesto que en enero de 1845, el rey entra en Madrid. Constituido el nuevo gabinete, Serrano hubo de partir para Francia.

Alfonso XII, el rey romántico, ha sido uno de los monarcas más queridos por sus súbditos, e impactó en aquel Madrid donde alebaba fuertemente el Romanticismo, su gran amor por su prima Mercedes de Orleans, que también adoró Madrid y España entera. Pero la Corte vivió la enfermedad de la reina de la manera más patética y desconsoladamente, lloró su muerte uniéndose al tremendo dolor del rey, el cual pasó gran parte de éste retirado en el palacio de Riofrío.

Arranca este romance de otros tristes amores, los que pone de



Tropas españolas hostigadas por los insurrectos cubanos.

ARCHIVO

relieve Guillén de Castro en su drama "La tragedia por los celos", en torno al rey Alfonso V de Aragón y su amante doña Margarita de Híjar, que, a su vez, parte de un romance viejo del rey don Pedro e Inés de Castro, amores inmortalizados en el drama titulado "Reinar después de morir", de Luis Vélez Guevara.

Enterrada en el Monasterio de El Escorial —no en el Panteón de Reyes, por obvia razón—, esperamos que llegue el día de ser trasladada, ya totalmente acabada, a la Catedral de la Almudena, conforme idea concebida y voluntad sentida "in illo tempore": sepultura de Mercedes de Orleans y Borbón, amor romántico de un buen rey sobre el que mucho se ha escrito desde la biografía que le hiciera Pedro de Répide, por no retrotraerme más, a la muy linda y conocida que en 1943 publicó Julián Cortés Cavanillas con el título de "Alfonso XII, el rey romántico".

Como todos sabemos, pues es historia "reciente" contrajo segundas nupcias con doña María Cristina de Habsburgo - Lorena, archiduquesa de Austria, prima de la interesante figura de aquella Europa, el emperador Francisco José. De este segundo matrimonio nació doña María de las Mercedes (¿cómo no había de llevar este nombre la primogénita!), doña María Teresa, finalmente don Alfonso... y tan de modo final pues fue hijo póstumo, ya que vino al mundo el 17 de mayo de 1886 y su padre le había abandonado el 25 de noviembre de 1885. Murió, también de tuberculosis, la enfermedad romántica por antonomasia, en el palacio de El Pardo y sus últimas palabras fueron: "¡Qué conflicto, Dios mío; qué conflicto!". Clara visión la suya. Este conflicto ineluctablemente había de llegar con la pérdida, en 1898, de Cuba y Filipinas.

La insurrección cubana

Cánovas siguió a la brecha turnándose con el ingeniero de caminos Práxedes Mateo Sagasta —que realmente se llamaba Juan Mateo Escobar—, y con este

"turno de los partidos" (conservador por parte del primero; liberal, por el segundo) cambiando entre ambos ministerios, transcurrieron los años de la Regencia, que han sido llamados "años bobos", veinte años de placidez octaviana como los denomina un historiador, el cual opina que las balas de Angiolillo —recordemos que el anarquista suizo Miguel Angiolillo asesinó a Cánovas en el balneario de Santa Agueda, cerca de Vergara, el 8 de agosto de 1897— impidieron que la guerra de Cuba, aun enconada por la intervención de los Estados Unidos, la hubiese resuelto de la mejor manera.

"En general —leemos en una biografía—, el asesinato fue condenado unánimemente por la prensa moderada extranjera. Los únicos que se distinguieron en este sentido fueron los grandes rotativos norteamericanos, que aprovecharon la ocasión para arrimar el ascua a su sardina y exacerbar el conflicto cubano. El Chicago Journal escribía a toda plana: "La bala de un fanático ha resuelto de golpe cuestión tan larga y enojosa como la de Cuba". Pero todavía se mostraba —seguimos transcribiendo— más escandaloso y cínico The New York World, el cual anunciaba la noticia con estas palabras: "Acto providencial. Los cubanos van, ¡por fin!, a ver realizados sus sueños de libertad porque ahora, sin Cánovas, la guerra entre los Estados Unidos y España es inevitable". A Sagasta, que continuó al frente del Gobierno hasta últimos de febrero de 1899, imputó Nicolás Salmerón el desastre nacional. Los culpables, como asimismo el acierto con que Cánovas llevó este asunto hasta su muerte, es tema harto cuestionable como verenos a continuación.

Un militar de casta

En este marco histórico transcurrió la vida de este militar y político que nació en Segovia el 14 de diciembre de 1831 y murió en Zarauz el 23 de septiembre de 1900, es decir, precediendo algo del reinado de Fernando VII, los treinta y cinco años del de Isabel

II en los que Cánovas sale a escena, por así decirlo. Cubre su existencia, pues, los últimos 69 años del siglo XIX. Es hijo del brigadier del Cuerpo de Estado Mayor Ramón Martínez de Campos y de Rosa Antón.

Dado el ambiente castrense que le rodeaba, le sedujo ser militar, lo que agradó a su padre —es regla general que así sea cuando el hijo sigue la profesión paterna— que, indudablemente, le apoyó empezando por el hecho, como cuenta uno de sus biógrafos, de que "eleva instancia a la graciosa majestad de la reina Isabel II, solicitando para su hijo Arsenio la gracia del empleo de subteniente de la Reserva, a fin de poderlo presentar en la Escuela Especial del Estado Mayor. Es de advertir —nos aclara el biógrafo— que para sufrir el examen de ingreso en la misma, era condición precisa que el aspirante fuese oficial del Ejército".

"La merced fue concedida el 24 de mayo de 1848, y adscrito al batallón de Madrid, acude, en el mes de julio, a los exámenes, y en ellos prueba su suficiencia con tal brillantez que el tribunal le concede el número uno de su promoción". Acabados los cuatro años de carrera, pasa al regimiento de Granaderos, después a Valencia y en 1854 recibe el nombramiento de capitán del Estado Mayor pudiendo, en este cuerpo, lucir el fajín azul, y es nombrado profesor de la escuela.

Ha de intervenir en la cuestión que suscitan las Milicias Nacionales en Madrid y Zaragoza. Se distingue en diversas comisiones y es ascendido, en 1854, a capitán de Caballería. Después de todas sus misiones vuelve a la cátedra tra su intervención en la guerra de África —amigo era de Prín— en la que se distinguió a tal extremo que fue premiado con la cruz de San Fernando de 1ª clase, y obtuvo el ascenso a teniente coronel. Forzado por el espacio, no pudo seguir con exactitud su trayectoria militar y me plegaré ya a la guerra de Cuba.

Tuvo ésta dos fases, la primera terminada con el Convenio de Zanjón (12 de febrero de 1878), de la que, precisamente, se ha "convenido" que no fue resolución sino aplazamiento del problema. Para ello Cánovas, tras la derrota del carlismo, cubriéndose de gloria nuestro héroe en Cataluña, decide poner fin a la insurrección cubana, lucha que duraba diez años, y envía como capitán general a Martínez Campos con amplios poderes y refuerzos militares, quien en seguida adopta una postura conciliadora que da resultado negativo, pues en 1879 estalla la denominada "guerra chiquita". Fue sofocada, como también los conatos de 1883 y 1885. Lo cierto es que el Gobierno estaba desorientado acerca de la conducta a seguir: mano dura, como tuvieron los generales anteriores Caballero de Rodas y conde del Balmaseda, o blandura

Capitulación

M.L.P.

En la segunda y definitiva fase no tuvo el menor éxito el caudillo de la Restauración, como ha sido llamado, y honradamente lo reconoce en una carta que escribe con fecha 25 de julio de 1895, al jefe del Gobierno exponiéndole: "Creo que no tengo condiciones para el caso. Sólo Weyler las tiene en España, porque además reúne las de inteligencia, valor y conocimiento de la guerra". En enero de 1896 es sustituido por el general Marín y es nombrado presidente del Supremo de Guerra y Marina. La marcha de la política, la muerte de Cánovas, decantándose por la jefatura de Silvela, sus disensiones con el ministro de la Guerra, general Polavieja, amargaron los últimos cuatro años de su vida muriendo en el veraneo. En su criterio, el Gobierno debía cumplir lo que en la anterior guerra de Cuba prometió a estos isleños. Ya era tarde.

Poseo un ejemplar de "El Tratado de París", editado en Madrid en 1904. Siempre me dolió releerle: Capitulación en todos los puntos. Sagasta entrega las Filipinas por veinte millones de dólares. Pero, en fin, aquella guerra absurda con el coloso americano no pudo tener otro resultado. Lo verdaderamente vituperable (nunca se insistirá lo suficiente) es el engaño en que el Gobierno mantuvo a la nación simulando nuestra superioridad hasta que le dio el mentís la desastrosa batalla naval entablada en Santiago de Cuba.

Ya Cánovas había afirmado: "No hay que pensar en la guerra con el coloso americano"; era axiomático —e increíble, por tanto, que se perpetrara la falacia— que España no se encontraba preparada, sino todo lo contrario, para una guerra, y menos contra tan potente enemigo. Eugenio Montero Ríos, presidente de la Comisión Española para el tratado de referencia, diría años más tarde en una conferencia que España cedió a la fuerza por la absoluta imposibilidad en que se hallaba, por falta de medios, de oponerse a lo que los Estados Unidos exigieron.

Mucho se ha quedado en el tintero, omitido que no olvidado, de la historia que afecta a la época comentada: Constitución de 1876, terremotos y cólera, viajes de Alfonso XII y, ya muerto, la solución de la cuestión de las Carolinas, guerra de Melilla, convenio en Marrakech entre Martínez Campos y el sultán Muley Hassan, la bofetada que el general Miguel Fuentes dio en Madrid a Sidi Brischa al venir con una embajada del Gobierno marroquí, la noble actuación de Canalejas a quien vetaron desengañar a los españoles sobre la guerra que acabaría en pocas horas en Cavite con la derrota del almirante Montojo por el comodoro Dewey. Posteriormente, como ya he apuntado, la de Cervera por el almirante Sampson en Santiago de Cuba, etcétera.

Únicamente he pretendido en este artículo dar una pincelada sobre nuestro siglo XIX y la biografía de la figura señera de un segoviano.

I OPEN DE CASTILLA Y LEON

Del 11 al 13 del próximo mes de agosto se va a celebrar en Segovia el III Seminario Nacional de Dirección de Torneos de Tenis, organizado por el "Villa de El Espinar" de tenis y bajo el patrocinio de la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León. Tras el éxito alcanzado en sus dos primeras ediciones, los Internacionales de España en Pista Rápida, que cuentan para esta iniciativa con el apoyo y respaldo de la ATP Tour y de la Real Federación Española de Tenis, han apostado por continuar la experiencia, única existente en España y en Europa.



El director mundial de los challenger, Russell Barlow; Pedro Muñoz y Oscar Becerra en uno de los anteriores seminarios.

JUAN MARTIN

La Junta de Castilla y León subvencionará con un 30% a los segovianos que se inscriban

El Villa de El Espinar organiza el III Seminario Nacional de Directores de Torneo de Tenis

Entre los ponentes figura el famoso entrenador "Pato" Alvarez

A.S.

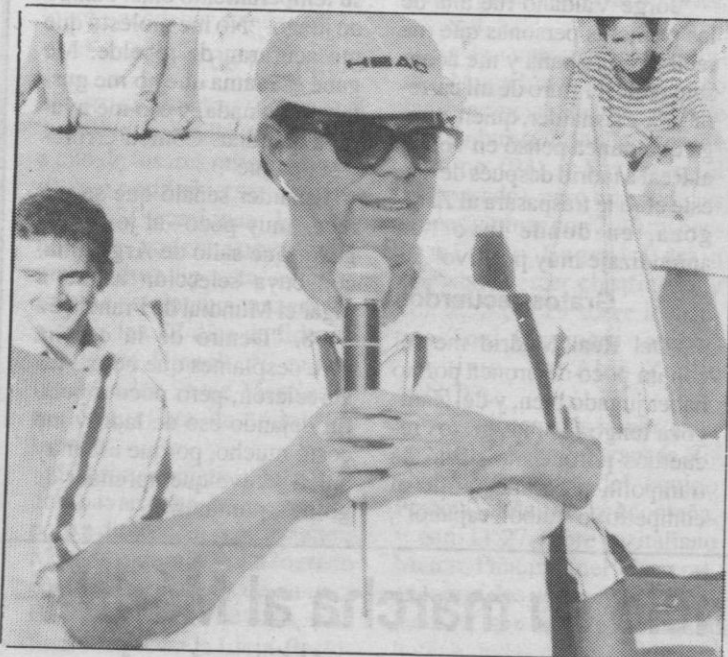
Habitualmente en España se celebran clinics para el perfeccionamiento de jugadores y entrenadores, pero hasta hace dos años nunca se había organizado un seminario destinado a todos aquellos que son responsables ya de un torneo de tenis o que quieren serlo, y muchas veces se encuentran con innumerables dificultades para afrontar su tarea.

Además, cada año se organizan más y mejores campeonatos de tenis, registrándose un aumento en las dotaciones de premios, en la calidad de los jugadores inscritos y en el apoyo que prestan a los mismos instituciones y patrocinadores, lo que obliga a los directores de este tipo de eventos a estar mucho mejor preparados.

La Dirección General de Deportes y Juventud de Castilla y León, que patrocinará, como ya lo hizo el año pasado, el encuentro subvencionará a todos los castellano leoneses que deseen asistir al curso con un 30% del coste de la inscripción.

Los asistentes a las dos primeras ediciones del Seminario de Directores de Torneo valoraron el interés de esta iniciativa y la calidad de los ponentes que intervinieron en el encuentro para cuya celebración se cuenta un año más con la colaboración de la Caja de Ahorros de Segovia, el Ayuntamiento de El Espinar y Tennis Life.

Entre los especialistas que este año impartirán charlas y dialogarán con los asistentes en el hotel Acueducto de Segovia figura el director del "Villa de



JUAN MARTIN

Pato Alvarez será sin duda la atracción este año del seminario.

El Espinar", Pedro Muñoz, quien desde hace 14 años ha coordinado la carrera deportiva de los hermanos Clavet: José Manuel y Francisco "Pato", siendo el creador del torneo de El Espinar al que ha convertido en el mejor torneo nacional de pista rápida, además de incluirlo dentro del circuito de la ATP y lograr para el mismo la denominación de Campeonatos Internacionales de España en Pista Rápida.

Javier Moreno

Además, hablará a los participantes en el curso el juez árbitro internacional y juez árbitro de la ATP, Javier Moreno, quien ha actuado en múltiples eliminatorias de Copa Davis, de Roland Garros y De Wimbledon. En

1992 dirigió la final de dobles masculina de los Juegos Olímpicos de Barcelona y hace dos años la final de la Copa Davis. Dentro de la ATP ha desempeñado funciones de supervisor, juez árbitro y juez de silla; y ha desarrollado más de veinte cursos por todo el mundo, siendo desde 1994 el juez árbitro del trofeo Conde de Godó de Barcelona.

Como experto en organización de eventos deportivos acudirá el director de organización de los internacionales de España en pista rápida "Villa de El Espinar", Javier Martínez, quien desde 1994 es también el máximo responsable del torneo internacional de tenis femenino "Ciudad de Valladolid, Torneo WTA Tour. Colaborador el año

pasado del Grand Prix de Madrid, ha asistido como ponente a diferentes seminarios nacionales e internacionales sobre la organización de torneos de tenis.

Pero sin duda la gran estrella del seminario será William "Pato" Alvarez, uno de los entrenadores con mayor prestigio a nivel mundial. Conocido sobre todo por la dirección de jugadores españoles como Emilio y Sergio Casal, a quienes ha colocado como la tercera mejor pareja de dobles de toda la historia del tenis mundial; o Javier Sánchez Vicario, Diego Narciso o Juan Viloca, entre otros. En 1993 fue considerado como el mejor entrenador profesional de la RPT.

Masiva asistencia

Se espera que más de 50 directores de torneos de tenis de España asistan a este seminario, que coincidirá con la celebración en la urbanización Río Moros de La Estación de El Espinar del 5 al 13 de agosto de los campeonatos internacionales de España en pista rápida "Villa de El Espinar" I Open de Castilla y León.

Precisamente, los participantes en el seminario tendrán la oportunidad de conocer todas las instalaciones del torneo, que un año más ha diseñado la firma de arquitectura modular Spacio 2.000 y asistir a las semifinales y final individuales y a la final de dobles. Entre otros tenistas, han confirmado ya su participación en el campeonato Emilio y Javier Sánchez Vicario, Sergio Casal, Jordi Burillo o el francés Henri Leconte.

Colaborador en los Juegos Olímpicos

A.S.

El magnífico plantel de ponentes se completará con el coordinador del Comité Nacional de Arbitros de la Federación Española de Tenis, José Mª Pizza, quien desde hace cinco años coordina el área de competición de la misma. Además, ha sido seleccionador del equipo juvenil, entrenador del equipo nacional en los Juegos del Mediterráneo y colaborador del comité organizador de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

Estará también el actual director técnico de los Internacionales de España en pista rápida "Villa de El Espinar", Oscar Becerra, quien en la actualidad dirige también el área de raqueta de INMESA en Madrid. Dedicado desde hace 12 años a la enseñanza, dirección y gestión de ámbito técnico, coordinó entre 1983 y 1985 la Federación Madrileña de Tenis; estando en posesión de los títulos como profesional tanto de la USTR como de la RPT. Es además árbitro de primera categoría nacional, lo que le permitió actuar en torneos como el Grand Prix de Madrid, la Copa Asociación Femenina Mundial y la Copa Davis.

Por último, y dentro del apartado de medios de comunicación, intervendrá el jefe de prensa del "Villa de El Espinar", Jesús Martínez, quien es responsable de comunicación del ATP de Segovia desde hace cinco años.

Asesinado en Colombia un defensa del Independiente de Medellín

Medellín (Colombia) (Efe).— El futbolista colombiano Arley Antonio Rodríguez Bedoya, un prometedor defensa que estaba al servicio del club Deportivo Independiente Medellín, fue asesinado ayer a la salida de un centro médico de esa ciudad, según informaron las autoridades locales. Rodríguez, de 20 años, fue tiroteado junto con otro joven que le acompañaba, Alvaro Diego Pérez Santamaría, de 21.

El futbolista y Pérez murieron a las afueras de la unidad de salud de Castilla, barrio del noroeste de la ciudad de Medellín, tras ser atacados a tiros por desconocidos.

Las autoridades dijeron que Rodríguez se disponía a abandonar el centro médico en una motocicleta de su propiedad cuando fue tiroteado junto con su acompañante. El jugador había acudido a la unidad de salud para que le curaran algunas lesiones que sufrió en un altercado con personas y motivos no establecidos.

Rodríguez estaba vinculado desde hace un año con el equipo Independiente de Medellín, uno de los dos clubes de la ciudad del mismo nombre, capital del departamento de Antioquia, en el noroeste del país.

El padre del jugador, Aureliano Rodríguez, declaró a emisoras de radio que una llamada telefónica que recibió alrededor de la 01,30 hora local (06,30 GMT) le alertó sobre la presencia de su hijo en el centro médico.

"Al llegar, lo encontramos muerto", dijo Rodríguez, quien aseguró que desconocía las circunstancias que rodearon el trágico fin de su hijo.

Palmarés

Arley Rodríguez comenzó la práctica del fútbol a los 9 años, en una escuela local, y formó parte de las selecciones infantiles de Antioquia y de Colombia, lo mismo que de las juveniles y juvenil nacionales. Participó en algunos torneos internacionales, entre ellos el Mundialito Infantil celebrado hace algunos años en Venezuela y el suramericano juvenil de Bolivia.

Con Arley Rodríguez son ya dos los prometidos futbolistas asesinados en esta ciudad en los últimos años. El 2 de julio de 1994 Andrés Escobar Saldarriaga, también defensa y vinculado con el club Atlético Nacional, fue asesinado tras un altercado con un grupo de hombres que le habían increpado por un gol en contra que marcó en un decisivo encuentro del Mundial de fútbol de Estados Unidos 1994.

Colombia es el país donde los actos violentos derivados del fútbol han sacudido de forma más insistente en los últimos tres años.

El club merengue deberá abonar al Zaragoza 650 millones

Angel Cappa confirmó el acuerdo del Real Madrid con Esnaider

Angel Cappa, segundo entrenador del Real Madrid, confirmó ayer que su club ha llegado a un acuerdo con Juan Eduardo Esnaider y que sólo falta que el Real Madrid abone la cláusula de rescisión del delantero para que éste vuelva al conjunto de la capital.

Madrid (Efe).— Cappa manifestó en el estadio Santiago Bernabéu que "ya se ha hablado con el jugador, que se encuentra en Argentina, y se ha llegado a un acuerdo con él".

Según el técnico, Esnaider significaría un buen refuerzo para el Real Madrid "en un sitio que el equipo necesita", pero es necesario contratar a un centrocampista "de jerarquía" para completar el equipo.

El Real Madrid deberá abonar al Zaragoza, a través de la Liga de Fútbol Profesional (LFP), los 650 millones de pesetas que constan en la cláusula de rescisión del jugador para que éste se convierta definitivamente en jugador blanco.

Angel Cappa confirmó también el acuerdo de su equipo con el argentino del Rosario Central Cristian "Kili" González, que jugará en el filial de Segunda División la próxima temporada.

El entrenador insistió en que su equipo necesita un refuerzo de categoría en el centro del campo, sobre todo en la banda izquierda, "para afrontar con garantías las tres competiciones de la próxima temporada" y se mostró esperanzado en que la directiva pague al Zaragoza la cláusula de rescisión de Esnaider, al que consideró un magnífico apoyo.

Por su parte, Juan Eduardo Esnaider declaró a la prensa



Juan Eduardo Esnaider, en uno de los partidos con el Zaragoza. A.S.

de su país que sólo puede "hablar en positivo" del técnico madridista, su compatriota Jorge Valdano, de quien asegura que "transmite un mensaje muy particular" y "sabe cómo tratar al jugador".

"Jorge Valdano fue una de las primeras personas que me recibí en España y me aconsejó para el futuro de mi carrera", dice Esnaider, quien agrega que nunca pensó en volver al Real Madrid después de que este club le traspasara al Zaragoza, en donde tuvo "un aprendizaje muy positivo".

Gratos recuerdos

"Del Real Madrid me fui con un poco de bronca por no haber jugado bien, y del Zaragoza tengo los más gratos recuerdos porque me sirvió de trampolín para adaptarme al competitivo fútbol español",

comentó Esnaider en declaraciones que publicó ayer el diario bonaerense "Clarín".

El delantero argentino agregó que ha aprendido a controlar sus emociones, pero precisa que no quiere perder su temperamento en el campo de juego. "No me molestó que me acusaran de rebelde. Me gané esa fama que no me gustaba para nada, y eso me ayudó a cambiar. Cometí errores y los pagué".

Esnaider señaló que se parece "muy poco" al joven jugador que salió de Argentina, con cuya selección aspira a jugar el Mundial de Francia de 1998. "Dentro de la cancha tuve desplantes que no me favorecieron, pero poco a poco fui dejando eso de lado y me costó mucho, porque era muy chico y tuve que aprender de golpe", puntualizó.

Manolo anunció su marcha al Mérida tras obtener la carta de libertad

Madrid (Efe).— Manolo Sánchez Delgado, jugador del Atlético de Madrid, anunció ayer en conferencia de prensa que ha llegado a un acuerdo con el Mérida, equipo recién ascendido a Primera División, en el que jugará las próximas dos temporadas.

Manolo, que tenía contrato con el Atlético, club que le concedió ayer la carta de libertad, se decidió finalmente por el Mérida.

Manolo manifestó que, para él, ir al Mérida era "casi una obligación". El jugador extremeño, que tenía ofertas de otros equipos como el Betis y el Valencia, aseguró que hasta última hora no se había decidido. Sin embargo, el hecho de que el Mérida haya ascendido a Primera

División ha sido muy importante para él, para tomar esta decisión.

Manolo, que ha firmado por dos temporadas con el Mérida, calificó las negociaciones con el Atlético de Madrid de "tensas" pero al final "ha imperado la buena voluntad y no ha habido problemas", señaló.

Declaraciones de Gil

El nuevo jugador del Mérida hizo referencia a las declaraciones de Jesús Gil en las que decía que "Manolo saldría del Atlético por las buenas o por las malas" y apuntó que "el presidente había sido muy hábil y había tratado de ponerle nervioso", pero añadió que no tenía nada que reprocharle.

"Estoy contento con el resul-

tado, hemos salido como amigos y me voy con la cabeza muy alta de este club", dijo. Manolo señaló que esperaba su salida del club debido a los comentarios que se habían hecho y a los malos resultados obtenidos en las dos últimas temporadas.

"El club ha optado por una renovación y me ha tocado a mí", explicó. Sobre su etapa en el Atlético, Manolo indicó que había sido brillante y que el único lunar era la última temporada pero que "eso no podía tapar una trayectoria notable".

Por último, el ex jugador atlético quiso recordar a la afición rojiblanca que se había portado fenomenal con él y dijo que se llevaba todo su cariño y reconocimiento.

Ivan Brzic: "Cuando recibí la oferta del Oviedo no lo dudé"

Oviedo (Efe).— El técnico serbio Ivan Brzic, que ayer fue presentado como nuevo entrenador del Real Oviedo para la próxima temporada, aseguró que cuando recibió la oferta del conjunto asturiano no tuvo "ninguna duda" respecto a su futuro.

Brzic tenía contrato hasta final de temporada con el conjunto peruano Alianza Lima, pero señaló que los directivos de este equipo entendieron la situación y ambas partes se despidieron "como caballeros".

El nuevo técnico del conjunto ovidista, que entrenó al Osasuna y Mallorca, no se mostró sorprendido por la llamada del Oviedo. "Esperaba una llamada de España; no quiero decir del Oviedo, pero esperaba alguna oferta", apuntó.

Respecto a su conocimiento de la liga española, Brzic dijo que "del fútbol español se habla mucho en Suramérica. Hay posibilidades cada sábado y domingo", añadió, "de ver un partido de la Liga española y estoy bastante enterado".

De su nuevo equipo destacó las buenas campañas realizadas con Radomir Antic al frente. "Sé, además, que el Oviedo es un club serio en el que se puede trabajar con seriedad, y por eso acepté esta oferta", dijo.

Bajas importantes

Ivan Brzic admitió que los jugadores traspasados por el Oviedo esta temporada (Jokanovic, Sietes y Cristóbal) suponen "bajas importantes", pero afirmó que le han prometido que se contratará a nuevos jugadores. "Se va a armar un buen equipo para la temporada que viene", afirmó.

Respecto a su forma de entender el fútbol, Brzic aseguró que lo que más le gusta es sacar buenos resultados. "Eso es lo primero, porque, no nos engañemos, los entrenadores dependen de los resultados. Si se puede dar buen espectáculo, mejor, pero los resultados mandan", subrayó.

Brzic no quiso aventurar nada sobre la forma de jugar del Oviedo. "Para saber qué sistema voy a emplear, lo primero que tengo que hacer es conocer la plantilla que tengo", indicó.

El técnico serbio considera que el Oviedo debe incorporar a tres o cuatro jugadores, entre los que figura el ruso Onopko y alguno más, dijo, del Estrella Roja.

Respecto a la pretemporada, el nuevo entrenador ha cambiado ligeramente los planes iniciales ya que, tras la presentación, el día 24 de julio, el equipo se concentrará en la localidad leonesa de Congosto y posteriormente viajará a Inglaterra, donde ya están confirmados cuatro partidos amistosos de los ocho o diez que Brzic quiere jugar.

HÍPICA

Gran triunfo de "Capote" en la Quiniela Hípica

ENRIQUE GARLA

No era favorito para la cátedra ni para muchos de los aficionados apostantes, y por unos y otros si se admitía su posible colocación en cuarto o quinto puesto, dentro de la combinación ganadora para la Quiniela Hípica. Pero "Capote" y su conductor, Horcajada, se propusieron llevarles la contraria y con gran facilidad, y sin temor a ninguno de sus rivales, lograron la holgada victoria que consiguieron sobre el segundo paso por meta. En verdad que pocos éramos los que esperábamos esta victoria, pues incluso nosotros, en nuestros pronósticos, sólo le concedíamos alcanzar un tercer puesto.

Defraudaron "Copérnico" y "Niñato" —para ellos la tercera y quinta colocación—, y cierto que también se esperaba de "Ruth". Y en el resultado final, la sorpresa de "Pollo", con "Mongelluzzo".

La combinación ganadora en esta última Quiniela Hípica, incluida en el programa de la reunión nocturna celebrada el pasado domingo en el hipódromo madrileño de La Zarzuela, fue la formada por "Capote-Pollo-Copérnico-Saturnal y Niñato", correspondiente a los números siguientes: 5-10-1-12-3. Dividendos: tres acertantes del pleno (primera categoría) a 7368.720 pesetas. Los ganadores de las otras tres carreras del programa fueron "Godello, Rodeiro y Chispero".

San Sebastián

Por otro lado, ya se nos anuncia por la Sociedad Hipódromo de San Sebastián el comienzo de su temporada de verano, que se iniciará el próximo domingo, día 16 de julio, y que constará de nueve jornadas.

Esperemos que las programaciones superen a los éxitos conseguidos en pasadas temporadas y que los aficionados segovianos —con fácil y cómodo desplazamiento a la ciudad donostiarra— se diviertan en el recinto de Lasarte como espectadores.

CICLISMO.— TOUR'95

El navarro forjó su ascenso al primer puesto de la general en las etapas belgas

Miguel Indurain entrará en los Alpes vestido con el maillot amarillo

El navarro Miguel Indurain, jefe de filas del Grupo Deportivo Banesto, entrará vestido con la camiseta amarilla de líder en las etapas alpinas, con las cuales se reanuda hoy martes la octogésima segunda edición del Tour de Francia, la prueba más importante del calendario ciclista internacional.

Annecy (Francia) (Efe).— Indurain forjó su ascenso al primer puesto de la general en las etapas belgas, en concreto la Charleroi-Lieja del sábado y la contrarreloj individual del domingo entre Huy y Seraing, con un recorrido de 54 kilómetros en el que marcó el mejor tiempo y tras el cual pasó a vestir la más preciada prenda de la carrera francesa por cuadragésima octava vez, pues el superdotado de Villava lo vistió en diez ocasiones en cada una de sus dos primeras victorias globales (1991 y 1992), catorce veces en el 93 y trece más el año pasado.

Miguel Indurain ha llegado al Tour'95 con ánimo de seguir batiendo plusmarcas. Su principal objetivo es el de convertirse en el primer hombre que gana cinco veces seguidas la "Grand Boucle" —el belga Eddy Merckx y los franceses Jacques Anquetil y Bernard Hinault son pentaganadores del Tour, pero ninguno de ellos logró encadenar sus éxitos—.

Cerca de los mitos

Pero si viste tres días más el "maillot" amarillo ya igualará a uno de los tres mitos, Anquetil, que portó el jersey de mando en 51 ocasiones. El astro navarro podría superar esa marca durante esta edición, aunque de ninguna manera llegaría a los 77 días de liderato que sumó Hinault. Ni mucho menos a los 96 de Merckx, el mejor ciclista de todos los tiempos.

El primer objetivo del corredor navarro se ha cumplido, pero a diferencia de otros años, Miguel Indurain lo ha logrado en dos actos en vez de en uno. En la etapa del sábado, con final idéntico a la Lieja-Basto-

ña-Lieja, uno de los "monumentos" de la Copa del Mundo, sorprendió a sus rivales al saltar por el belga Johan Bruyneel (ONCE), que se escapó a falta de treinta kilómetros y rodó detrás del astro navarro todo el tramo final antes de superarle en la recta final.

El belga Bruyneel se convirtió en el segundo "once" que viste el "maillot" en lo que va de Tour —el primero fue el francés Laurent Jalabert, actual "maillot" verde—, pero Indurain le endosó algo más de un minuto a todos sus opositores y completó el trabajo al día siguiente.

El único que mantuvo el tipo —e incluso estuvo a punto de aguar la primera fiesta española de la presente edición del Tour de Francia— fue el danés Bjarne Riis, de equipo italiano del Gewiss, que entró de líder en Bélgica. Riis marcó un crono superior en sólo doce segundos y pasó a ocupar la segunda plaza en la clasificación general, a 23.

En la contrarreloj de Seraing, Miguel Indurain no marcó las diferencias abrumadoras de Luxemburgo (1992), Lago de Madine (93) o Bergerac (el año pasado), pero afrontará las etapas alpinas con 2:20 respecto al ruso Eugeni Berzin (Gewiss), tercer clasificado, y con 2:32 y 4:29 sobre los suizos Toni Rominger (Mapei) —quinto— y Alex Zuelle (ONCE).

Y lo que es más importante, con 10:17 sobre el francés Richard Virenque (del equipo Festina), líder de la Montaña, y con 11:27 sobre el italiano Marco Pantani (del Carrera), en teoría, los dos mejores escaladores, que lo intentarán sin lugar a dudas en las siguientes



Miguel Indurain, en el momento de subir al avión.

TELEFOTO EFE

dos etapas, con un trazado durísimo.

Primer final en alto

Hoy, martes, la octogésima segunda edición vivirá su primer final en alto, después de la jornada de traslado. En el puerto de categoría especial de La Plagne, con una ascensión final de 17,4 kilómetros y una pendiente del 7,3 por ciento, concluirá la novena etapa.

Comenzará en Le Grand Bornard y tendrá un recorrido de 160 kilómetros, en el que la dureza irá "in crescendo", con un puerto de cuarta —Marais, en el kilómetro 16—, otro de

tercera —L'Epine, en el 26—, uno de segunda —Héry, en el 51— y dos de primera —Col de Saies (73) y el Cormet de Roselend (110)— antes de la última subida.

Todo ello en la víspera de la etapa grande del Alpe d'Huez, que esta vez volverá a ser "mítico" —el año pasado el italiano Roberto Conti logró allí la que supuso su primera victoria como profesional—, ya que el ascenso a la meta, que está situada en el kilómetro 162,5 de carera, se verá endurecido por el paso previo por otros dos altos especiales y no menos legendarios: la Madeleine y la Cruz de Hierro.

TENIS

Alex Corretja acabó con la racha victoriosa de Thomas Muster en la primera ronda del torneo de Suiza

Gsttad (Suiza) (Efe).— El jugador español Alex Corretja eliminó en primera ronda en dos sets, 7-5 y 6-1, al austriaco Thomas Muster, cabeza de serie número uno del torneo de tierra batida que se disputa en Gsttad, puntuable para la ATP y dotado con 57 millones de pesetas en premios.

La victoria del español, 22 del mundo, sobre el austriaco, cuarto del mundo y último vencedor de Roland Garros, fue la sorpresa de esta primera ronda, ya que Muster llevaba una racha de cua-

renta victorias consecutivas sobre tierra batida sin perder.

Corretja nunca había ganado un set frente al austriaco en sus cuatro enfrentamientos precedentes. Muster culpó en parte de la derrota a la altitud de la estación suiza, "que hace que el terreno sea muy rápido, lo que dificulta el control de la bola", dijo. El español se enfrentará en cuartos de final al suizo Jakob Hlasek, quien a su vez batió al francés Thierry Guardiola por 6-7 (7/6), 6-2 y 6-2.

También superó la primera

ronda del torneo suizo el español Alberto Costa, que se impuso al jugador alemán Martin Sinner (GER) por 6-1 y 6-4.

Por su parte, Alberto Berasategui no tuvo tanta fortuna como los dos anteriores y cayó ante el tenista francés Lionel Roux por 6-3 y 7-6 (7-4).

Por otro lado, hoy, martes, el francés Cedric Pioline se enfrentará a su compatriota Yannick Noah, quien retorna a la competición oficial que abandonó en 1991. Noah es el capitán del equipo francés de Copa Davis y

Pioline uno de sus seleccionados, lo que hará más curioso el encuentro, en el que Noah tendrá la oportunidad de vengar la derrota a manos de Pioline en los cuartos de final del Torneo de Wimbledon de 1991 (6-3, 6-2).

Otros resultados de la jornada fueron los siguientes:

Jakob Hlasek (SUI) ganó a Thierry Guardiola (FRA) 6-7 (0-7), 6-2 y 6-2; Andrea Gaudenzi (ITA/7) a Slava Dosedel (RCH) 7-5 y 6-2 y Vince Spadea (USA) a Sjeng Schalken (HOL) 6-3 y 6-4.

EN BREVE

GOLF: Los españoles José María Olazábal y Severinao Ballesteros son noveno y duodécimo, respectivamente, de la clasificación mundial de golfistas profesionales, que continua liderando el australiano Greg Norman.

VELA: El campeonato de Europa de vela adaptada 1995, disciplina que practican personas con alguna discapacidad física, fue presentado ayer en Barcelona en un acto presidido por SAR La Infanta Cristina de Borbón, vocal de esta disciplina en la IYRU (Federación Internacional de Vela).

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**

ALQUILO bar en Navas de Riofrío. Teléfono: 480056.

SE ALQUILA piso en Alicante meses de julio y agosto también por quincenas. Teléfonos: 171089 y 171753.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

SE ALQUILA piso. C/ Juan Bravo nº 20 (ático derecha) Calle Real. Se compone de: Salón comedor con chimenea, dormitorio de matrimonio, dormitorio individual, cocina amueblada, baño completo, cuarto trastero. Con o sin muebles. Superficie aproximadamente 115 m² útiles. Contactor: Teléfono 436611 (horas de oficina).

Superlínea SOL

SE ALQUILA LOCAL, Fernández Ladreda, buena oportunidad, 350 m², 2 plantas, buena fachada, único en zona, ideal oficina bancaria, gran comercio, sin traspaso REF: 205

(44 43 32)

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: Monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

Superlínea SOL

COMPRO PISO, 4 dormitorios. Ascensor hasta garaje. Zona Fdez Ladreda, hasta Muerte y vida o San Millán

(44 43 32)

Superlínea SOL

COMPRO FINCA para chalet. La Lastrilla, Sotillo, Parque Robledo. Entre 500 y 1.000 m².

(44 43 32)

Superlínea SOL

COMPRO PISO en Barrio San José. 3-4 dormitorios

(44 43 32)

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante cocina. Teléfono 420012.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA esteticén. Teléfonos: 181460-435992.

EMPRESA nacional precisa delegada con experiencia en menaje hogar máquinas vapor etc. Excelentes condiciones económicas, interesadas llamar de 10 a 1 y de 5 a 7 al teléfono: (983) 340158.

SE NECESITA jefe de cocina. Teléfono: 460902.

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y provincia, ingresos aproximados 350.000 ptas. netas. Interesados llamar. Telfs.: 93/4539865 y 93/4539052.

SE NECESITA camarera barra/comedor. Teléfonos 179556-179573.

AGENTES comerciales entre 22 y 30 años. Trabajadores y con ambición profesional. 150.000 mes, superables. Teléfono: 444701.

SE NECESITA camarero con experiencia. Cafetería Juan Bravo. Teléfono 460035.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Recuperaciones. EGB, BUP, FP, COU. Grupos muy reducidos.

LOGOS. Mecanografía audiovisual. Clases individualizadas.

LOGOS. Inglés. Clases de apoyo y avanzadas.

LOGOS. EGB. Información directa a los padres.

LOGOS. José Zorrilla, 5 Telf.: 435613.

LOGOS. Contabilidad. Grupos de iniciación. Superintensivos. Clases de recuperación y apoyo. Expertos en FP, UNED, Graduado Social, Empresariales. Resultados. LOGOS. José Zorrilla, 5 Telf.: 435613.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono 983-373718 (centralita).

TRASPASOS ▼**Superlínea SOL**

SE TRASPASA LOCAL, Oportunidad Inmejorable, Calle Real, calidades primer nivel, instalado totalmente REF: 104

(44 43 32)

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VEHICULOS ▼

VENDO camión Silo para piensos, 4 ejes. 3 años. 945-249329.

VENTAS ▼

VENDO piso en San Lorenzo. 3 dormitorios. Todo exterior. Teléfono 437637.

PISO 4 dormitorios. 120 m². Teléfono 437637.

PISO en San José. 3 dormitorios. Teléfono 437637.

PISOS excelente calidad, garajes y locales. Económicos. En Carbonero el Mayor. Teléfono 423151.

Superlínea SOL

SE VENDE LOCAL, o Alquiler, por no poder atender, Calle Real, lujosa construcción, excelentes facilidades, precio interesante, magníficamente instalado REF: 145

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE LOCAL, C/La Plata, 120 m², Ideal para almacén REF: 208

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE OFICINA, En planta de calle, junto al 18 de julio. Ideal consulta, despacho, etc. Estupendas calidades. Desde 9.700.000 pts REF 218

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE PISO, Calidad, Calle Riaza, 3 dormitorios, 90 m², garaje opcional, exterior completamente, parquet, armarios empotrados, muy mejorado REF: 163

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE PISO, Increíble Oportunidad, Junto a José Zorrilla, calidad, 14.200.000 pts, 3 dormitorios, terraza estupenda, muchísimo sol REF: 149

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE PISO, Zona, Estación, 170 m², con garaje, trastero, parquet REF: 126

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE CASA, Para rehabilitar en San Millán. Con 2 plantas y jardín. Oportunidad REF: 211

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE CHALET, Calidad sensacional, San Cristóbal, terrazas extraordinarias, disponible garaje, vistas excelentes, extraordinaria piscina, jardín REF: 194

(44 43 32)

Superlínea SOL

SE VENDE FINCA, Urbana, Las Navillas, 1.000 m², magníficamente situada, 8.000.000 pts REF 176

(44 43 32)

**INDUSTRIAL
COMERCIANTE**aumenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad en**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

ASETRA

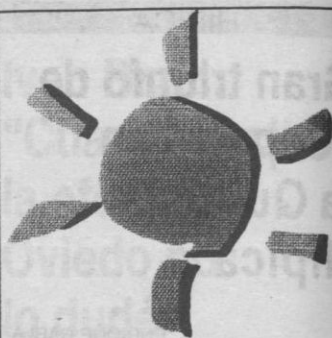
ASETRA agradece a las entidades y casas comerciales que se relacionan, su atenta colaboración en la organización de la Fiesta de San Cristóbal, Patrón de los Transportistas.

Accesorios La Unión
Adanes
AVA, Gasóleos
Azulejos Tabanera
Bodegas Cuervo
Caja de Ahorros de Segovia
Cervezas El Águila
Deripetro
Diputación Provincial de Segovia
DosersaE.S. Gerardo Otero
Iberpistas
Konz Ibérica
Naturin
Neumáticos Rigarve
Pascual Hermanos
Pórtico Real
Ricardo Velasco, Seguros Zurich
Suministros Transcose
Transportes Frigoríficos Castellanos

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA****SOL****EXCLUSIVAS**AGENCIA DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672C/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32LOS MAS AVANZADOS
SERVICIOS
INMOBILIARIOS**CASAS**

CASA VENTA, En José Zorrilla. Recién construida, 280 m², tres plantas y local comercial en funcionamiento. Ocasión de inversión REF: 168

CASA VENTA, Estupendo apartamento en construcción, frente enlosado de la catedral, 60 m², facilidades REF: 197

CASA VENTA, Oportunidad, San Lorenzo, 2 casas 180 y 165 m², terrazas sensacionales, con garaje, duplex, fantásticas habitaciones, mucho sol, magníficas calidades, preciosas

CASA VENTA, Navafria, en Calle Mayor, 2 plantas, patio trasero de 50 m². Buen precio

FINCAS

FINCA VENTA, Ctra San Pedro Abanto, 6.000.000 pts, parcela 3.500 m, todos los servicios

FINCA VENTA, Carretera de Trescasas, en San Cristóbal, 1.500 m², 4.500.000 pts REF 209

FINCA VENTA, Buena oportunidad, Palazuelos, 936 m², todos los servicios, en urbanización de chalets

FINCA VENTA, Próxima a Sepúlveda, Urbanización Monte los Corzos, lujo en servicios, luz y agua

FINCA VENTA, Término de Palazuelos, con naves, 15.000 m²

FINCA VENTA, Urbana, La Lastrilla, 420 m², en el cerro de la fuente

FINCA VENTA, Polígono de Hontoria, gran parcela todos los servicios para industria

FINCA VENTA, Ortigosa del Monte, excelentes vistas, agua y luz, magnífica parcela de 1180 m²

FINCA VENTA, En El Sotillo, 4.600 m², 19.500.000 pts

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

ALQUILER PISOS

OBISPO QUESADA

PISO AMUEBLADO
3 dormitorios.
Muy luminoso.
Sólo: 60.000 PA-295

Junto CRONISTA LECEA

PISO amueblado
2 dormitorios. Exterior.
66.000 ptas. PA-282

JUNTO JOSE ZORRILLA

PISO 4 DORMITORIOS
Calefacción central. Amueblado
68.000 ptas. PA-296

ESCULTOR MARINAS

PISO 2 dormitorios
- Cocina amueblada.
60.000 ptas. PA-281

SANTA EULALIA

PISO 3 DORMITORIOS
Cocina amueblada.
Calefacción central.
68.000 PA-302

PLAZA MAYOR

PISO REFORMADO
2 DORMITORIOS
Cocina amueblada
Sólo: 65.000 PA-289

JOSE ZORRILLA

PISO AMUEBLADO
3 DORMITORIOS. Luminoso.
58.000 PA-298

JOSE ZORRILLA

PISO AMUEBLADO
4 dormitorios, 2 baños
2 plazas de garaje.
Exterior. PA-287

JUNTO VIA ROMA

PISO 3 DORMITORIOS
AMUEBLADO. Calefacción central.
Informe. PA-288

ZONA SANTO TOMAS

PISO 3 DORMITORIOS
Cocina amueblada. Baño, aseo.
Garaje opcional. PA-291

JUNTO VIA ROMA

DUPLEX 2 DORMITORIOS
Cocina amueblada. Calefacción.
Garaje. PA-294

AMBIT
"Gestión inmobiliaria"

ESPECIALISTAS EN
"ALQUILERES"

MANSINO
INMOBILIARIA

· NUEVAS FORMAS ·
DE HACER LAS COSAS

DISPONEMOS DE
LOS LOCALES
MAS
COMERCIALES
DE SEGOVIA

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
José Zorrilla. 20 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31.
Zona San Millán. 55 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31.
Escultor Marinas. 70
m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. Via
Roma. 95 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
Alferez provisional. 100
m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
José Zorrilla. 110 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
Ezequiel González. 125
m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. Via
Roma. 140 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
Fernández Ladreda.
160 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
José Zorrilla. 200 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
Fernández Ladreda.
200 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
José Zorrilla. 280 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
Curtidores. 325 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31. C/
Gobernador Fernández
Jiménez. 400 m2.

MANSINO Alquiler
Local. Tel. 44 30 31.
Ezequiel González. 500
m2.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA

· NUEVAS FORMAS ·
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Ma-
yor, 4 dormitorios, 2 baños de
mármol, parquet, calefacción cen-
tral. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormi-
torios, 3 baños, garaje, trastero,
zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernán-
dez Jiménez. 5 dormitorios, 1
baño, 1 aseo, cocina amueblada.
Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Dúplex, calle Ca-
ñuelos, 5 dormitorios, salón, cuar-
to de estar, cocina, 2 baños, arma-
rios empotrados. Garaje opcional.

AVAL ALQUILA: 3 dormitorios,
amueblado, cocina con electrodo-
mésticos, José Zorrilla.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado,
4 dormitorios, exterior, baño,
aseo, armarios empotrados, servi-
cios centrales, teléfono, calle La
Plata.

AVAL ALQUILA: Piso en nueva
Segovia amueblado, 4 dormito-
rios, 2 baños, cocina amueblada,
armarios empotrados, calefacci-
ón individual. Ascensor.

AVAL ALQUILA: piso de 3 dormi-
torios, 2 baños, cocina amueblada
con electrodomésticos, calefacci-
ón central, ascensor, en Eze-
quiel González.

VENTA CHALETS

AVAL VENDE: Chalet zona Rasca-
fría 800 m² de parcela vallada en
piedra, 2 plantas y buhardilla, 3
baños, piscina, pozo. Precio inte-
resante.

AVAL VENDE: Precioso chalet
adosado en Torrecaballeros, 230
m², garaje, jardín privado, piscina
comunitaria. A estrenar.

AVAL VENDE: Chalet en La Lastrilla,
600 m² de parcela arbolada,
500 m² útiles de chalet en 3 plan-
tas, 9 dormitorios, 7 baños, 3 sa-
lones con chimenea francesa, ga-
raje para 3 coches, piscina.

AVAL VENDE: Ultimos adosados
en el Balcón de Segovia, con pa-
rcela propia desde 105 m². 4 dormi-
torios, 3 baños, salón, comedor,
cocina, buhardilla. Parquet, arma-
rios empotrados, calefacción con
tanque comunitario de gasóleo y
contador individual. piscina, jar-
dín. Preciosos. No pierda la opor-
tunidad.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo de
Berceo, piso 3 dormitorios, 1 cuar-
to de baño completo, cocina amue-
blada, garaje, trastero, todo exter-
rior. Muy soleado. Sólo 11.000.000
pts.

ALZA VENDE: Piso C/ Romero, 3
dormitorios, 2 cuartos de baño.
Todo exterior. Muy soleado. Buen-
as vistas. Garaje, trastero.
21.000.000 pts.

ALZA VENDE: Piso en La Albuera,
3 dormitorios, 1 cuarto de baño,
cocina con terraza, salón grande
con terraza. Para entrar a vivir.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio, en Bernuy de Porreros, 150
m² planta, 3 plantas, planta baja
completamente rehabilitada, res-
to semirehabilitado. Buena situa-
ción. 11.000.000 pts. Telf: 443636

Le gustaría a usted disfrutar de to-
das las ventajas que ofrece El Sotillo,
pero su economía no puede per-
mitírselo??? Ahora puede lograr su
sueño desde tan sólo 5.500.000 en
urbanización privada con piscina,
zonas verdes, cancha de tenis, ca-
fetería y garaje. Apartamentos de
uno y dos dormitorios. Infórmese.
Le interesará!!! Telf: 443636

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar en Zamarramala, 90 m² por
planta, 3 plantas. Buena situación.
7.500.000 pts.

ALZA VENDE: Precioso piso en La
Albuera, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, 80 m² útiles, terraza grande.
Completamente amueblado. Muy
buena calidad. Calefacción central.
Poca comunidad. 16.000.000 pts.

ALZA VENDE: Chalet adosado en
las Villas del Sotillo, 4 dormitorios
y ático diáfano, 240 m², 3 cuartos
de baño, calefacción individual de
gasoil. Precioso jardín de 70 m².
Muy soleado. 22.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso de 4 dormito-
rios, zona muy céntrica, 2 cuartos
de baño, calefacción individual,
cocina amueblada. Trastero.
20.000.000 pts.

ALZA VENDE: Frente estación
RENFE. Piso 3 dormitorios, 1 cuar-
to de baño. 10.000.000 pts.

ALZA VENDE: Espléndido piso
céntrico, 170 m² útiles, gran hall, 4
dormitorios con armarios empo-
trados, 2 cuartos de baño uno en
dormitorio principal, servicios
centrales, ascensor. Plaza de ga-
raje. 26.000.000 pts.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CJ

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebaranz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del Corpus,
98 m2, 4 dormitorios, parquet,
vistas a Calle Real.

CASA YA

VENDE PISO, La Albuera, 98
m2, 3 dormitorios, magnífica
ocasión.

CASA YA

DEBIDO A LA
DEMANDA
EXISTENTE
PRECISAMOS
VIVIENDAS EN
VENTA Y EN
ALQUILER.

NO
IMPORTA
LA
ZONA

NUESTRO EQUIPO
PROFESIONAL LE
AYUDARA EN
TODAS LAS
GESTIONES.

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m2, 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristobal,
90 m2, 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

ALQUILA PISO, Casco antiguo, 3
dormitorios, baño y cocina
amueblada.

CASA YA

ALQUILA PISO, Caño Grande, 3
dormitorios, amueblado, trastero.
Calefacción central.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Los Coches
esquina Gob. Fer. Jiménez, 100
m2, fachada de 12 m., dividido en
planta calle y sótano. Todos los
usos.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Fernández
Ladreda, 70 m2, acondicionado.
Magnífica situación.

CASA YA

ALQUILA OFICINAS, Junto
Instituto Mariano Quintanilla, a
100 metros del acueducto.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones
Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TOVAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS NIEVES. Piso de 3 dormitorios, recién acuchillado y pintado. Totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 59 50.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

ALDEHUELA DEL CODO-NAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.

HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.

ALQUILERES

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin amueblar. Tel. 43 54 61

FERNANDEZ LADREDA. Piso 2 dormitorios, sin amueblar. Tel. 43 59 50

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

HONTORIA POR TEMPORADA. Se alquila casa de Julio a Octubre inclusive. 3 dormitorios, 100 m². Tel. 43 59 50.

C/ MANUEL DE FALLA. Piso 3 dormitorios sin amueblar. Tel. 43 54 61.

JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Sin amueblar. Impecable. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Totalmente exterior. Duplex. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta, 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

EZEQUIEL GONZALEZ. Venta piso 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, gran salón, armarios empotrados, calefacción y agua caliente central, 2 puertas entrada vivienda, parquet, ascensor, todo exterior con terrazas, zonas ajardinadas, garaje. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. En venta magnífico apartamento rehabilitado, 2 dormitorios, armarios empotrados, balcones, magníficas vistas. 11.900.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CARRETERA RIAZA. Urge venta piso de 108 m². 4 dormitorios, con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente central, preciosas vistas. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso en venta, 4 dormitorios, salón con terraza, armarios empotrados, cocina amueblada, calefacción y agua caliente central, 2 baños. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Parcela urbana cercada con todos los servicios. 1.000 m². Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. En venta parcelas urbanas, distintas superficies, con todos los servicios. Tel. 44 17 29.

NAVA DE LA ASUNCION. Parcelas en venta. Urbanas dentro del casco urbano. Todas a muy buen precio. Con todos los servicios. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Pisos a estrenar de 2 y 3 dormitorios. Gran salón, cocinas amuebladas, garajes, máximas facilidades de pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima construcción de viviendas de 3 y 4 dormitorios. Duplex, baño, aseo, magníficas calidades, calefacción individual. Desde 11.500.000 Pts. Entrada 200.000 Pts. Resto a 15 años. Garajes opcionales. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Magníficos pisos a estrenar de 2 y 3 dormitorios. Gran salón, terrazas, baño, aseo, co-

cinas amuebladas, garaje. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

ZAMARRAMALA. Próxima construcción de viviendas de 3 y 4 dormitorios, con garaje individual. Iniciada lista de reservas. Grandes calidades, financiaremos a sus posibilidades. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Últimas viviendas llave en mano. De 2 y 3 dormitorios, salones con preciosas vistas, calefacción individual, facilidades de pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Próxima construcción. Viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios. Todas con garaje incluido en el precio. Piscina comunitaria, maravillosa situación. Iniciamos reservas. Desde 11.300.000 Pts. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

SAN LORENZO. 3 dormitorios exteriores, baño, cocina amueblada, amueblado, calefacción central. 65.000 Pts. Incluida comunidad. Tel. 42 91 18.

JOSE ZORRILLA. 4 dormitorios, baño, aseo, completamente amueblado, calefacción central. 80.000 Pts. más comunidad. Garaje. Tel. 42 91 18.

CONDE SEPULVEDA. 4 dormitorios, 2 baños, ascensor, puerta blindada. 70.000 Pts. más comunidad. Tel. 42 91 18.

C/ GENERAL SANTIAGO. 3 dormitorios, gran terraza, calefacción individual, trastero. 45.000 Pts. todo. Tel. 42 91 18.

OBISPO QUESADA. 3 dormitorios, baño, ascensor, cocina amueblada, calefacción central, amueblado. 60.000 Pts. incluida comunidad. Tel. 42 91 18.

VENTAS

EL SOTILLO. Finca de 1.000 m² con pinos y proyecto para vivienda unifamiliar. Vallada. Tel. 44 03 83.

SAN CRISTOBAL. Finca de 500 m². edificable. 7.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ BORDADORES. En el Barrio del Carmen. Piso de 60 m². 3 dormitorios, 1 baño. Reformado. 9.300.000 Pts. Tel. 44 03 83.

C/ CAMINO DE LA PRESA. Piso de 57 m². 2 dormitorios, 1 baño, terraza y trastero. Exterior. 9.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ INDEPENDENCIA. Piso de 108 m². Rehabilitado. 4 dormitorios, 2 baños, trastero, calefacción individual de gasoleo. Exterior. Tel. 44 03 83.

C/ BAJADA DE LA CANALEJA. Piso a estrenar. 1 dormitorio, baño. Parquet de tablilla de roble, calefacción individual de tarifa nocturna. Exterior. Tel. 44 03 13.

PROXIMO A JOSE ZORRILLA. apartamento. Salón, 1 dormitorio, cocina, todo amueblado. Tel. 44 03 83.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 80 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, garaje y trastero. Calefacción central y suelo de parquet. Tel. 44 03 13.

ALQUILERES

C/ SAN GABRIEL. Local de 75 m². Acondicionado. Ideal para oficina. Con 1 aseo. Tel. 44 03 83.

C/ MIRAFLORES Local de 30 m². acondicionado para oficinas con aseo. Tel. 44 03 13.

LA LASTRILLA. C/ cerro de la Fuente. Nave de 500 m² y 150 m² de patio. Tel. 44 03 83.

C/ CARRETERA DE TRES CASAS. Piso de 125 m². Salón, 3 dormitorios, cocina grande, 1 baño, 2 terrazas. Servicios centrales. Exterior. Sólo 50.000 Pts. Tel. 44 03 13.

C/ DAMASO ALONSO. Piso de 110 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños y 2 terrazas. Semiamueblado. Exterior. Tiene ascensor. Tel. 44 03 83.

C/ PLATA. Piso de 107 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, 2 terrazas, totalmente amueblado. Exterior. Tel. 44 03 13.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 50 m². Salón, 2 dormitorios, cocina, baño. Económico. Tel. 44 03 83.

C/ CLAVEL. Piso de 80 m². 3 dormitorios, cocina, baño, terraza de 35 m², suelo de tarima. Muy soleado. Puertas macizas. Calefacción central. Tel. 44 03 13.

C/ ALAMILLO. Piso de 75 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño. Económico. Tel. 44 03 83.

C/ JOSE ZORRILLA. Piso de 107 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, baño, aseo, garaje, calefacción central, suelo de parquet. Tel. 44 03 13.

ZONA PLAZA MAYOR. Piso de 50 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño y balcón. Tel. 44 03 83.



Antena 3 Televisión

- 07.30.- ENCIERROS DE SAN FERMIN
- 08.30.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.30.- CLUB DISNEY VERANO
- 11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
- 11.30.- EL INCREIBLE HULK
- 12.25.- NOTICIAS
- 12.30.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.40.- TOUR DE FRANCIA: 9ª etapa
- 17.25.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 18.25.- NOTICIAS
- 18.30.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19.00.- SERIES DE ORO
- 20.00.- LOS ROMPE-CORAZONES
- 21.00.- TELEDIARIO
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- CINE DE PRIMERA: "Las montañas de la Luna". Dirección: Bob Rafelson. Intérpretes: Patrick Bergin, Jain Glen, Richard E. Grant, Fiona Shaw. Sir Richard Burton, antropólogo irlandés, acomete a finales del pasado siglo un difícil empeño: adentrarse en África en busca de las fuentes del Nilo.

- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Sólo por amor"
- 17.35.- ALTO RIESGO
- 18.15.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- POR FIN SOLOS
- 22.45.- CONFESIONES
- 00.00.- WILD PALMAS. Estreno de la teleserie de Oliver Stone
- 01.45.- NOTICIAS
- 02.15.- CINE DE MADRUGADA: "Ansias de vivir"
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.40.- CINE DE MADRUGADA: "Joe Hill"

- 01.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.45.- MADRUGADA DE CINE: "Gusanos asesinos". Dirección: Lamont Johnson. Intérpretes: Brian Keith, Helmut Griem, Ian Hendry, Jack Watson. Durante la II Guerra Mundial un grupo de oficiales alemanes que se hallan presos en un campo de prisioneros situado en Escocia intentan escapar. Los servicios de inteligencia británico envían a un capitán para que descubra el método que quieren emplear en su fuga.
- 03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.40.- SEÑOR PRESIDENTE



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Garfield
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PRIMER PLANO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "M. Butterfly"
- 11.38.- CINE AÑOS DE CINE: "La rosa púrpura de El Cairo" (V.O.)
- 12.58.- PIEZAS: LOS DIOS EN EL CINE TAMIL
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Búscate la vida
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "Renegados"
- 16.47.- DOCUMENTAL NATURAL: HERMANO MONO
- 17.37.- CINE: "Cómo sobrevivir a la familia"
- 19.25.- INFANTIL: Clásicos animados
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: El club de medianoche
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- COLECCION CANAL+: "My fair Lady"
- 00.45.- DOCUMENTAL
- 01.45.- MUSICA NOCHE: "Turandot", de Puccini
- 03.56.- CINE: "El amanecer"
- 05.31.- CINE: "El marido perfecto"
- 07.10.- ESPECIAL INFORMATIVO



- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 08.00.- BATMAN
- 08.25.- ALEGRE JUVENTUD
- 08.50.- BESAME LICIA
- 09.15.- SONIC
- 09.40.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
- 10.10.- YAIBA
- 10.35.- HE MAN
- 11.00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 11.55.- LAS NOTICIAS
- 12.00.- MATINAL DE CINE: "Pistolas de Missouri". Director: Gordon Douglas. Intérpretes: Wendell Corey, McDonald Carey, Wam Bond. Los dos hermanos James y los hombres que cabalgan con ellos eran hombres desesperados, los proscritos más grandes de todos los tiempos.
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- TARZAN
- 15.30.- LOS FORRESTER
- 16.20.- RETORNO A EDEN
- 17.15.- MCGIVER
- 18.10.- SUPER BOY
- 18.35.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELECUPON
- 21.20.- KARAOKE
- 21.50.- MELROSE PLACE
- 23.35.- CINE: "Miss Bikini II". Director: Jef Conaway. Intérpretes: Jessica Hahn, Maureen Flaherty, Melinda Armstrong. Un grupo de jóvenes atractivas en Malibú dedican su tiempo a lucir sus cultivados cuerpos ante cualquier hombre que se les pone por delante.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



- 07.30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09.00.- A CARCAJADA LIMPIA
- 09.10.- A SABER
- 10.00.- TEECH
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- FUERA DE SERIE
- 11.35.- LOS CHICOS DE BERVERLY HILLS
- 12.00.- CAZAFANFASMAS
- 12.35.- LOS PICAPIEDRA
- 12.50.- BUGS BUNNY
- 13.10.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE: "La señora Harris va a París"
- 17.29.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.35.- OLE TUS VIDEOS
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.15.- DEPORTE
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- EN VOZ ALTA
- 00.30.- NOCHE DE FUTBOL USA-Bolivia
- 01.15.- TELENOTICIAS
- 02.20.- CINE DE MADRUGADA "Unos policías muy, muy ladrones"
- 04.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

MUJERES DE ROMPE Y RASGA

Fueron, muchas de ellas, mujeres de rompe y rasga que hicieron historia en su época y a las que La 2 dedicará a partir de hoy un espacio en horario noble, las 23,00 horas, con el título de "Mujeres en la historia". A pesar de su importancia en la historia de España, la mayoría de ellas son totalmente desconocidas para el gran público. Estamos hablando de Leonor Plantagenet (S. XII); María de Molina (S. XIII); Juana "La Beltraneja" (S. XV); María Pacheco (S. XVI); Juana de Austria (S. XVI); Sor María de Agreda (S. XVII); María de Zayas (S. XVII); Isabel de Farnesio (S. XVIII) y Concepción Arenal (S. XIX). Esta serie documental, producida por TVE, de nueve capítulos de una hora de duración cada uno, ha sido grabada en

España, Portugal, Italia, Francia y Nuevo México. Dirigida por María Teresa Álvarez, la serie pretende a través de estos personajes femeninos introducirnos en su mundo, en el momento histórico que les tocó vivir. Así por ejemplo, con María Pacheco conoceremos el por qué del movimiento comunero; Juana de Austria nos llevará a la España de la Contrarreforma y la monja de Agreda nos introducirá en la cultura del Barroco. La primera en abrir el fuego será Leonor Plantagenet, una princesa inglesa, hija de Leonor de Aquitania y hermana del mítico Ricardo Corazón de León. Discreta y sutil, Leonor fue reina de Castilla por su matrimonio con Alfonso VIII y desempeñó, a la sombra de su marido, un importante papel político.

"ALF" EN ANTENA 3

"Alf" es uno de los personajes más divertidos de los creados en la última década para la televisión y ahora cuenta con un espacio diario para él solito en Antena 3, a partir de las 14,00 horas. En sustitución del espacio "Salvados por la campana", Alf aparecerá todos los días, de lunes a domingo, en esta cadena privada para

hacer reír a toda la familia, en una disparatada comedia, que ha logrado el éxito en todas las cadenas de televisión por las que ha sido proyectado. Procedente del planeta Melmac, "Alf" es un simpático y estrafalario extraterrestre que aterriza un buen día en la casa de los Tanner.

EL ARTICHO EN LA 2

La 2 ha estrenado, con la llegada del verano, un espacio de Documentales, que se emitirán de lunes a viernes en horario de sobremesa. Tras la emisión inaugural de "Africa Salvaje", esta cadena nos ofrece hoy un reportaje sobre "La Tragedia del Artico" y nos cuenta como tampoco las apartadas regiones del Artico logran

escapar a los daños causados por la contaminación. Un virus ha causado la muerte de numerosas focas. Los productos químicos hacen estériles los huevos de las aves. La pesca de arrastre está acabando con peces y crustáceos y por si esto fuera poco la Marina rusa ha vertido desechos radiactivos.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- CINE DE TARDE: "Atraco al gran casino"
- 19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- CINE DE NOCHE: "El retorno de Superbur"
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"EL GUARDIAN DE LAS PALABRAS"
11 noche:
"Rob Roy"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
"CASPER"
ESTRENO DE LA ULTIMA GRAN CREACION DE SPIELBERG

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"Batman Forever"
3ª semana de estreno

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"El Libro de la Selva"
(La gran historia del héroe más querido en personajes reales)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

FRANCO CREIA SER UNA MEZCLA DE CID Y CARLOS V EN EL SIGLO XX

Francisco Franco se creía una mezcla de El Cid y Carlos V en el siglo XX, porque estos personajes encarnaban el espíritu de la reconquista y del imperio, explicó ayer el historiador Paul Preston durante su intervención en el curso sobre España y la II Guerra Mundial. Esta mentalidad se reflejaba en la utilización de la "liturgia" medieval —entrega de espadas, etc.—, mezclada con una parafernalia teatral. Preston, cuya conferencia se centraba en la ideología del general durante 1939, definió a Franco como un dirigente inmensamente paciente, fruto de su aplicación de la logística militar, pero muy flexible, capaz de asumir los cambios provocados por la segunda guerra mundial. En contra de lo que se ha creído hasta ahora, dijo Preston, Franco no fue el general más joven de Europa, pero su ascenso al poder fue tan meteórico que le permitió contar al final de la Guerra Civil con un poder equivalente al que tenía en su época Felipe II. La aparente fortaleza del Ejército español de 1939, le proyectó como socio del Eje, y le permitió apoyarse en el fascismo para proyectar su idea de un ser un reconquistador como El Cid y el jefe de un imperio como Carlos V.

MISCELANEA



El presidente del Gobierno posa con los representantes de organizaciones juveniles internacionales.

Se pretende dar un impulso a la prestación social sin fronteras

Los jóvenes quieren que la PSS se pueda realizar en cualquier país de la UE

Representantes de distintas organizaciones juveniles internacionales plantearon ayer al presidente del Gobierno español, Felipe González, que la prestación social sustitutoria se pueda realizar "sin fronteras", de forma que sea un "servicio civil internacional".

Madrid, (Efe).— Representantes del Consejo de la Juventud española, del CENYC (Consejo de los Comités Nacionales Europeos de la Juventud del Consejo de Europa), Youth Forum (Foro de la Juventud de la Unión Europea), y el Foro Latinoamericano de Juventud, se entrevistaron ayer con el jefe del Ejecutivo español, Felipe González, para plantearle sus reivindicaciones ante la Conferencia Intergubernamental que se celebrará en 1996 para

revisar el Tratado de Maastrich.

Los jóvenes transmitieron a González su deseo de que España aproveche el tiempo de su presidencia de la UE para "dar un impulso" al proyecto de la prestación social sin fronteras, dado el elevado número de objetos que existen en este país.

Tras el encuentro, los representantes de los jóvenes expusieron, en rueda de prensa, los puntos que han tratado con el presidente español, como la necesidad de que los jóvenes ten-

gan mayor presencia en la Unión Europea y la potenciación del empleo juvenil. También solicitaron una mayor cooperación para conseguir la igualdad de oportunidades.

Los comparecientes en la rueda de prensa afirmaron que Felipe González asumió todas estas propuestas añadiendo que es indiscutible la necesidad de que todos los países presenten un programa de empleo.

Los miembros de estas plataformas juveniles manifestaron su satisfacción por el encuentro con el presidente español, ya que es la primera vez que durante una presidencia europea se les recibe para que presenten sus propuestas.

●La Policía Municipal de Amposta detuvo el pasado fin de semana a un hombre de 40 años que se dedicaba a filmar con una cámara de vídeo oculta dentro de una caja de zapatos a las mujeres que iban vestidas con minifalda. El detenido, un vecino de Sant Carles de la Rápita, casado y con un hijo, fue sorprendido filmando en la pista de patinaje de la localidad después de que unos vecinos denunciaran la presencia del individuo, "que maniobraba de manera extraña con una caja de zapatos que llevaba bajo el brazo", según los testigos. El hombre había introducido una cámara doméstica de vídeo en una caja de zapatos, a la que había hecho un agujero por donde enfocaba el objetivo hacia las mujeres, especialmente a las que llevaban minifalda. El presunto "voyeur" enfocaba su vídeo oculto hacia "la zona pélvica" y las piernas de las mujeres.

●El príncipe Carlos, heredero de la Corona británica, ha ofrecido a su supuesta amante, Camilla Parker Bowles, cuidar de sus caballos mientras termina con su mudanza, informó ayer el diario londinense "The Sun". El príncipe Carlos envió el pasado sábado un furgón especial de transporte de ganado equino para recoger los caballos de Camilla. El año pasado, el príncipe de Gales admitió en un programa de la televisión británica haber sido infiel a su esposa, la princesa Diana.

HOY NO ES FIESTA

Los productos españoles no gustan a los extranjeros

Madrid (Efe).— Sólo nueve de cada cien consumidores extranjeros opina que la calidad de los productos españoles es muy buena o excelente, frente a un 27 por ciento que expresa una opinión negativa, según una encuesta de Bozell-Gallup presentada ayer por la Fundación Centro de Estudios Comerciales.

Los resultados, obtenidos tras consultar a más de veinte mil ciudadanos de diecisiete países de Europa, Asia y América, son extrapolables a unos tres mil millones de consumidores.

España ha bajado un puesto en la clasificación de países cuyos productos han obtenido mejor calificación y ha pasado del octavo al noveno lugar, en beneficio de China, que ha tenido la evo-

lución contraria. El primer país sigue siendo Japón, cuyos productos son considerados de una calidad muy buena o excelente por el 39,4 por ciento de los consultados, por delante de Alemania, Estados Unidos, Francia o el Reino Unido.

La mejor opinión sobre la calidad de los productos españoles la tienen en Hungría (el 17 por ciento de los consumidores), mientras los franceses son quienes peor imagen tienen de los productos originales de España, ya que un 62 por ciento de los consultados expresaron un juicio negativo.

Otro dato revela que los españoles tienen mejor opinión de sus productos que la de los extranjeros, con porcentajes del 29 y del 9 por ciento, respectivamente.

VISTO Y NO VISTO



LA FUERZA DE LOS ELEMENTOS.— Este verano (¿?) se está caracterizando por la potencia de las tormentas estivales, que en la tarde de ayer se manifestaron con una especial violencia. Aunque duró unos pocos minutos, la fuerza de la lluvia y el granizo hicieron que las ramas de los árboles —pese a su grosor— cayeran desgajadas de sus troncos, sin que se produjeran incidencias. Esto es sin duda, una demostración de la fuerza de los elementos. — (Foto: Peñalosa).